



**Ça bouge dans Louis-Hébert!**

Page 4



**La sécurité routière, c'est l'affaire de tous**

Page 7



**L'histoire des murales racontée par Marie-Chantal Lachance**

Page 11

# le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Profitez d'un horaire simplifié et l'accès à trois centres de services**

**Services caissiers et conseils**

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 20 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h

**Siège social**

1111, boul. de la Chaudière, Québec (Québec) G1Y 3T4

**Centre de services de Saint-Augustin-de-Desmaures**

330, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8

**Centre de services automatisés (24h / 7j)**

811, route Jean-Gauvin Québec (Québec) G1X 4V9



**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



**Les Artisanas du Fil du temps reçoivent plus de 20 000 \$ pour l'achat de métiers à tisser**

Page 4



**Les Royaux novices B-1 champions à Shawinigan-Sud**

Page 28

## Merci à nos fidèles lectrices et lecteurs!



**86 % des lecteurs apprécient notre publication positive, exclusive et locale**

Pages 5 et 6



**L'École de tennis JMG propose un camp d'été unique**

Page 29



**La journée Tuques et bas de laine couronnée de succès**

Page 3



**Maryanne Bouchard termine 7<sup>e</sup> au fleuret**

Page 26

**MIM** Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE  
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

PAGES CENTRALES

FAITES LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE AU CŒUR DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



**NOUVEAUX APPARTEMENTS À VISITER**

418 878.4420 [manoirduverger.com](http://manoirduverger.com)

LE MANOIR DU VERGER

APPARTEMENTS AVEC SERVICES POUR RETRAITÉS AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES

# Une offre clés en main pour devenir propriétaire



Profitez d'un accompagnement à toutes les étapes de votre achat.

Rencontrez un conseiller dès aujourd'hui.  
[desjardins.com/maison](https://desjardins.com/maison)

 **Desjardins**

# La journée Tuques et bas de laine couronnée de succès

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Plus de 500 personnes ont participé à la journée Tuques et bas de laine organisée par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures en collaboration avec quatre organismes, le 16 février dernier au centre Delphis-Marois.

Toute la famille a pu participer à diverses activités : tours de poneys, patinage festif, trottinettes des neiges, maquillage, matchs de mini-hockey, jeux gonflables, dégustation de tire d'érable et de barbe à papa, etc.



L'occasion était parfaite pour Ève (troisième à partir de la gauche) de souligner ses 8 ans en compagnie d'amies : Rosalie, Elsie et Léa.

Les visiteurs qui avaient apporté une tuque ou un vêtement d'hiver pouvaient l'échanger contre un café ou un chocolat chaud, ce qui a permis à la Saint-Vincent-de-Paul d'amasser un grand nombre d'articles pour les distribuer aux plus démunis de la municipalité.

Les organismes de la municipalité qui ont collaboré à l'organisation de la journée sont la Ligue de hockey CRSA, la maison des jeunes, le Cercle de Fermières, le Groupe scout, la Saint-Vincent-de-Paul et le Regroupement des gens d'affaires.

Devant le succès de la journée, la Ville a confirmé que l'activité serait reconduite en 2020. «Nos sommes très heureux du bon déroulement de la journée et de la participation enthousiaste de la population», a souligné le maire de Saint-Augustin, Sylvain Juneau. ■



Claudine Turgeon et sa fille Gabrielle Ouellet se sont amusées à faire de la trottinette des neiges.



Michael Sheaff et France Provancher, animateurs du Groupe scout de Saint-Augustin, en compagnie de membres scouts.



Megan, 6 ans, apprend à faire des pompons sous la supervision de Claire Drolet, Fermière.

Crédit photo : Doris Langevin

## Saint-Augustin-de-Desmaures : la ville du bonheur!

(DL) La firme de sondage Léger a rendu publics les résultats de son premier palmarès des villes les plus heureuses de la province réalisé depuis 2014. Et il appert que la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures arrive en deuxième position avec un indice de bonheur Léger (IBL) de 79,16, tout juste derrière la ville de Varennes qui a obtenu un IBL moyen de 79,27.

Ce résultat réjouit grandement le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau, même s'il avoue que les services municipaux rendus aux citoyens n'ont aucune influence sur les résultats de l'étude. «Lorsque je prends connaissance des résultats obtenus pour chacun des 25 facteurs d'influence mesurés par la

firme, je reconnais bien les gens que je côtoie dans la municipalité», affirme-t-il.

Ce qui ressort des résultats récoltés chez les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures, c'est que ce sont eux qui sont les plus satisfaits de leur situation financière et ceux qui ont le moins peur de vieillir. «Nos citoyens sont aussi parmi ceux pour qui le niveau d'accomplissement est le plus élevé, c'est-à-dire qu'ils réalisent leur vie rêvée», ajoute M. Juneau qui a discuté avec un responsable du sondage.

Ce que le maire a aussi retenu de son entretien est que les gens qui vivent à Saint-Augustin-de-Desmaures ne ressentent en général pas d'inquiétude

face à l'avenir, sont optimistes et positifs, sont en santé, se sentent en sécurité, bref, ils sont sereins et contents de leur vie en général.

«Je pense que la situation géographique de la municipalité y est pour quelque chose. Nous vivons dans un environnement magnifique, avec le fleuve qui nous donne des panoramas incroyables et 82 % du territoire qui est constitué de terres agricoles, ce qui fait un milieu de vie reposant à quelques minutes du centre-ville de Québec», conclut le maire Juneau.

### Méthodologie

Léger a réalisé ce sondage auprès de 36 231 Québécoises et Québécois

provenant de toutes les régions du Québec et qui ont répondu à 40 questions se retrouvant sur le site [indexedubonheur.com](http://indexedubonheur.com). Le sondage a été réalisé en deux temps. Tout d'abord auprès de 5 000 personnes âgées de 18 ans et plus choisies de façon aléatoire, entre le 20 novembre et le 21 décembre 2018.

Puis, Léger a recueilli les résultats du sondage complété en ligne par 31 231 visiteurs entre le 25 novembre et le 21 janvier, afin d'atteindre un échantillon représentatif d'au moins 100 résidents de 50 grandes villes du Québec. Il s'agit de l'un des plus grands sondages jamais réalisés au Québec. ■

## COMPLICE DE VOTRE PROJET!



SAINTE-FOY

### AU COEUR DE STE-FOY.

Au 2<sup>e</sup> étage d'un duplex, condo de plus de 1100 pc, impeccable, grandes pièces lumineuses. Très belle cuisine, spacieuse avec beaucoup de rangement, elle est parfaite pour le chef qui se cache en vous. 2 ch. La vue est tout simplement magnifique. **VENEZ VOIR!**



SAINTE-FOY

### CONDO!

Situé dans un secteur de choix, au 3<sup>e</sup> étage, vue sur les montagnes. Plus de 1200 pc, 3 CAC, entretenu avec soin. Air clim. 2 stat. (int/ext). Accès facile au transport en commun, à proximité de tous les services. Interphone et ascenseur. **DEMANDEZ UNE VISITE!**



ST-AUGUSTIN

### LES BOCAGES!

Très grand jumelé 30 X 26 pi, absolument magnifique! Secteur recherché, rue cul-de-sac, chaleureux, beaucoup de rénovations, 3 chambres à l'étage. **PARFAIT POUR UNE FAMILLE!**

**VOUS PENSEZ VENDRE?**

C'est le bon moment! Demandez votre évaluation de la valeur marchande, c'est gratuit!

**N'hésitez pas à communiquer avec moi!**



**Anne Boudreault**

Courtier immobilier

[aboudreault@viacapitale.com](mailto:aboudreault@viacapitale.com)



viaPROTECTIONS



Pour vendre ou acheter! **418 952-7259**

## Ça bouge dans Louis-Hébert!

(DL) La députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, a un agenda chargé avec les nombreuses activités qui se déroulent dans sa circonscription, mais aussi dans la Capitale-Nationale, que ce soit dans le domaine communautaire, sportif ou économique.

Geneviève Guilbault a ainsi annoncé le 4 février dernier l'octroi d'une aide financière de près de 1,6 M pour des entreprises de Québec, dont UEAT, qui est située dans la circonscription de Louis-Hébert. Cette contribution financière permettra entre autres à l'entreprise de développer de nouveaux secteurs d'activités.

Le 12 février, elle a partagé sa passion pour la Capitale-Nationale devant 800 participants à l'événement Routes Americas 2019, dont elle était la présidente d'honneur, qui se déroulait à l'aéroport de Québec, qui est au cœur du développement touristique et économique de la grande région de Québec.

Le 18 février fut une journée bien chargée avec des rencontres avec quatre représentants de groupes communautaires du secteur : Jean-François Simard du Club de taekwondo CRSA, Nicole Hinse et Robin Drolet du 124<sup>e</sup> Groupe scout de Saint-Augustin, Serge Henault du Club-école d'escrime Escadra, ainsi que Jean Chalifour du Club de tennis de Saint-Augustin.



Geneviève Guilbault et le maire de Québec, Régis Labeaume, en compagnie des représentants des trois entreprises qui se partageront 1,6 M\$, dont fait partie l'entreprise UEAT.



Nicole Hinse et Robin Drolet du 124<sup>e</sup> Groupe scout de Saint-Augustin en compagnie de la députée Geneviève Guilbault.

Le 25 février dernier, M<sup>me</sup> Guilbault prenait part à la grande fête de quartier les Hivernales de Cap-Rouge qui se déroulaient au parc des Écores. Une belle occasion de profiter des plaisirs de l'hiver en famille.

De plus, Geneviève Guilbault a assisté à l'ouverture officielle de la 65<sup>e</sup> édition du Carnaval de Québec le 9 février dernier en compagnie du premier ministre, François

Legault, de collègues députés, du maire de Québec, Régis Labeaume et de Bonhomme Carnaval, bien sûr!

Quelques jours plus tard, elle participait à la mise au jeu officielle de la 60<sup>e</sup> édition du Tournoi international de hockey pee-wee de Québec, un événement qui ne pourrait être un succès sans le dévouement de 1 200 bénévoles et de nombreux parents. ■

## Les Artisanas au Fil du Temps reçoivent plus de 20 000 \$ pour l'achat de métiers à tisser

(DL) Le député de Louis-Hébert et secrétaire parlementaire du ministre des Finances, Joël Lightbound, a annoncé le 1<sup>er</sup> mars dernier que les Artisanas au Fil du Temps recevront un montant de 20 856 \$ afin d'acheter des métiers à tisser de table, ainsi que des accessoires qui permettront la tenue de nouveaux ateliers pour les personnes âgées de Cap-Rouge.

Ce projet communautaire a été retenu dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés (PNHA) mis en place par le gouvernement fédéral. L'objectif du projet est de favoriser l'inclusion sociale et l'engagement des

aînés en les encourageant à transmettre leurs connaissances, leurs compétences et leur expérience, afin de demeurer actifs et engagés au sein de leur communauté.

« Grâce à leur énergie et à leur engagement, les aînés de Cap-Rouge redéfinissent notre conception de la retraite et du vieillissement. Ils contribuent de façon inestimable à notre communauté par leur implication auprès d'une multitude d'organismes et d'associations. Ainsi, je suis fier que le gouvernement du Canada appuie les Artisanas au Fil du temps à demeurer actives et engagées », a commenté M. Lightbound. ■



La vice-présidente des Artisanas au Fil du Temps, M<sup>me</sup> Payeur ainsi que la présidente, M<sup>me</sup> Simon, entourent le député de Louis-Hébert, Joël Lightbound.

## Dépôt des mises en candidature à la FAAC

(DL) La Fondation d'aide à l'athlète carougeois (FAAC) tient à rappeler aux athlètes qu'ils ont jusqu'au 24 avril prochain pour déposer leur candidature pour être admissible à une bourse.

Les disciplines admissibles sont divisées en trois catégories et incluent les ports

d'équipe. La Fédération reconnaît aussi quatre catégories d'athlètes : les athlètes d'excellence, les athlètes d'élite, les athlètes de la relève ainsi que les athlètes de développement.

Parmi les critères d'admissibilité, il faut entre autres demeurer sur le territoire de

Cap-Rouge ou dans les secteurs résidentiels des Bocages et le quartier Saint-Félix à Saint-Augustin-de-Desmaures depuis au moins un an. Il faut posséder le statut d'étudiant et être âgé de moins de 25 ans le 24 avril 2019, être toujours un athlète actif, avoir participé à un réseau de compétition dans les 12 mois précédant la date de la

demande de bourse et s'engager par écrit à poursuivre l'entraînement et la compétition pour l'année suivant la remise de la bourse.

Pour plus d'information et pour remplir le formulaire d'inscription, il suffit de visiter le site Web de la Fondation à [fondationathletecarougeois.ca](http://fondationathletecarougeois.ca). ■

# EN VEUX-TU DES EMPLOIS?



**JDHM.CA**



**QUÉBEC**  
250, rue de Sydney  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
1 (866) 268-8952

**PORTNEUF**  
1817, boulevard Bona-Dussault  
Saint-Marc-Des-Carrières  
(418) 268-8952

**JDHM**  
NETTOYAGE + CONSTRUCTION

Licence RBQ: 5651-0845-01

Merci à nos fidèles lecteurs

# 86 % des lecteurs apprécient notre publication positive, exclusive et locale

(JB) Journal.ca a récemment commandé un sondage pour mieux connaître les lecteurs et les lectrices des journaux qu'il publie. À la lecture des résultats, force est d'admettre que nos journaux sont grandement appréciés. Le Journal de Cap-Rouge-Saint-de-Desmaures s'est entretenu avec Caroline Roy, vice-présidente du bureau de Québec de la firme Léger Marketing pour connaître les grandes lignes de cette consultation effectuée auprès de 500 répondants de la région de Québec.

## Un contenu qui satisfait les lecteurs

Le sondage de Léger Marketing rapporte que 89 % des lecteurs apprécient la qualité du papier et 88 %, le format de nos journaux. Quant à la qualité des photos, elle est aimée par 86 % des lecteurs et la mise en page du journal (ce que l'on appelle le visuel) fait la joie de 85 % de ceux et celles qui nous lisent. Enfin, le contenu des articles est apprécié de 83 % des lecteurs et 85 % d'entre eux optent la variété des sujets couverts par les journalistes. Autre donnée intéressante : 63 % des gens qui lisent nos journaux le consultent en entier ou presque, une donnée qui a eu de quoi surprendre agréablement Caroline Roy. « C'est chose rare de constater que les lecteurs d'un journal le lisent d'un couvert à l'autre. Ces données sont donc de très bonnes nouvelles pour la direction des journaux. Ils ont non seulement un grand bassin de lecteurs et de lectrices, mais ils connaissent également une forte popularité auprès de ces derniers », relève Caroline Roy.

## Mieux connaître les habitudes de lecture

Le but de cette consultation était de mesurer plusieurs aspects auprès du lectorat de différents journaux de Journal.ca. L'entreprise a mandaté Léger Marketing afin de mener une étude dont l'objectif était de connaître les habitudes de lecture, les intérêts et la satisfaction des lecteurs au sujet de ses publications.

Parmi les objectifs, quatre éléments ont été choisis. Léger Marketing a évalué la notoriété et le lectorat des journaux locaux de Journal.ca, mesuré leur appréciation de plusieurs aspects de ceux-ci ainsi que leur appréciation globale. Léger a également fait part des habitudes des lecteurs et lectrices des journaux et, finalement, a présenté une analyse différenciée selon les variables sociodémographiques de la région. « Nous avons ciblé les répondants en fonction des territoires couverts par les dix journaux, explique M<sup>me</sup> Roy. Le sondage a été réalisé du 8 au 17 février 2019, ce qui signifie que les données sont très récentes. » Caroline Roy ajoute que l'échantillon de 500 répondants

permet de brosser un portrait juste de la situation.



## Une grande notoriété et un taux de lectorat élevé

En matière de notoriété, le sondage estime que 87 % des citoyens sondés connaissent au moins une des publications de Journal.ca. De plus, cette popularité est encore plus élevée chez les 65 ans et plus. Il y a également une constatation qui a de quoi réjouir l'équipe de Journal.ca puisque le taux de lectorat est de 82 %. « Cela signifie que vos journaux ont une grande portée auprès des lecteurs. Les gens qui les reçoivent les lisent. De plus, les différentes publications sont très appréciées puisque 86 % des lecteurs ont déclaré qu'ils les aiment. »

## Journal.ca, le reflet des lecteurs

À l'affirmation : « Je lis mon journal pour m'informer sur la communauté », 84 % des



Caroline Roy, vice-présidente du bureau de Québec de la firme Léger Marketing, ajoute que l'échantillon de 500 répondants permet de brosser un portrait juste de la situation.

personnes consultées ont répondu être d'accord et 73 % d'entre elles ont été d'accord avec l'affirmation suivante : « Mon journal local est un journal qui est proche de la réalité. » Enfin, 59 % des lecteurs sont d'accord avec l'affirmation qui se lit comme suit : « Je lis mon journal local surtout pour me divertir, me détendre. »

## Égal ou supérieur aux autres

Les personnes qui ont participé au sondage se sont fait demander si elles considéraient que la qualité de nos journaux était inférieure, égale ou supérieure aux autres publications régionales (comme le Journal de Québec, Le Soleil, etc.). Globalement, elles estiment,

à 59 %, qu'elle est égale ou supérieure à ces dernières.

## Des lecteurs plus heureux que d'autres!

En plus de nous apprendre de très bonnes nouvelles sur les habitudes de lecture de notre lectorat, la firme Léger Marketing a conclu sa consultation avec ce que l'on pourrait décrire comme « la cerise sur le sundae » : l'indice de bonheur de nos lecteurs. « Celui des lecteurs de Journal.ca est en moyenne de 79,77 % alors que l'indice moyen des gens résidant dans la ville de Québec est de 75,94 %, ce qui donne à vos lecteurs un pourcentage légèrement supérieur. On peut conclure que les journaux de Journal.ca se portent très bien », conclut Caroline Roy. ■

# Une équipe passionnée, attentive à vos besoins!



**Gauthier  
Lamoureux**

centre dentaire & d'implantologie

### Dentisterie familiale

2240, Jules-Verne, Québec  
info@centredentairegl.com

**Prenez rendez-vous!**

418 872-3780

www.centredentairegl.com

ENFANTS = **Gratuit!**



**LE DIMANCHE SOIR À COMPTER DE 16 H 30\***  
Chaque enfant de 10 ans et moins, accompagné d'un adulte qui commande un plat principal, reçoit son repas du MENU ENFANT **GRATUITEMENT!**  
\* SAUF LES JOURS DE FÊTES

POUR VOS SORTIES, AVANT OU APRÈS LE CINÉMA : ET VOTRE CARTE **ABONNE-CLAP**

OBTENEZ

**15%**

DE RABAIS SUR LE MENU À LA CARTE (SAUF LES MENUS DÉJEUNER) VOIR LES CONDITIONS AU RESTAURANT

SPÉCIALITÉS MAISON :

• PÂTES • PIZZAS • VEAU

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

CUISINE ITALIENNE  
**TUSCANOS**

FESTIVAL  
**PÂTES**



CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES 15 COMBINAISONS POSSIBLES ! 3 CHOIX DE PÂTES, 5 CHOIX DE SAUCES.

**13.95**  
CHAQUE + TAXES

DU DIMANCHE AU JEUDI, DE 16 H À LA FERMETURE, SAUF LES JOURS DE FÊTES.

# le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

**86%** DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRECIENT

Merci!

## JOURNAL.CA INC.

1405, av. Saint-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Téléphone : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca



## DIRECTION

Éditeur-directeur général : Pierre Cassivi

## RÉDACTION

Journaliste : Doris Langevin  
redaction@journal-local.ca

Révisseur/Correctrice : Traduction M

Photographes : Sébastien Dion,  
Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie

## PUBLICITÉ

Ginette Demers  
Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

Ghislain Gaudreau  
Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et  
éducatifs  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

## Sylvie Charest

Développement des affaires,  
territoires de Val-Bélair,  
Saint-Émile, Neufchâtel Est,  
Lebourgneuf et secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

## Alain Lepage

Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journal-local.ca

## ÉVÈNEMENTS

David Cassivi  
Coordonnateur aux événements

## ADMINISTRATION

Suzie Lemay

## IMPRESSION

Hebdo Litho

Dépôt légal : Bibliothèque  
nationale du Québec

## DISTRIBUTION

Convention de la Poste-publications Postes  
Canada : N° 41870516

## WEBMASTER

Résultats Communication Marketing

## PRODUCTION

Viva Design production@journal-local.ca

## PROCHAINE PARUTION :

10 AVRIL 2019

## DATE DE TOMBÉE :

27 MARS 2019

# 90 % de lecteurs assidus

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

Avec 90 % de lecteurs assidus et un taux d'appréciation de 91,5 % selon les données de Léger Marketing, l'équipe du Journal de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures peut dire : mission accomplie! Nous vous

remercions pour votre fidélité et soyez assurés que nous continuerons à travailler fort afin que votre journal poursuive sa mission avec autant de rigueur. ■

## Le taux de lectorat global des journaux Journal-Local

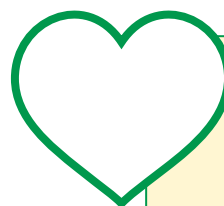
**82%**



**90%** des gens lisent  
le Journal de  
Cap-Rouge-Saint-Augustin

## Le taux d'appréciation des journaux de Journal-Local

**86%**



**91%** des gens apprécient  
le Journal de  
Cap-Rouge-Saint-Augustin

## Le taux de notoriété des journaux Journal-Local

**87%**

des citoyens sondés connaissent ne serait-ce qu'une seule des publications de Journal-Local.

## L'APPRÉCIATION DU CONTENU DES JOURNAUX

La qualité du papier	<b>89 %</b>
Le format	<b>88 %</b>
La qualité des photos	<b>86 %</b>
La mise en page du journal	<b>85 %</b>
Le contenu des articles	<b>83 %</b>
La variété des sujets couverts	<b>83 %</b>

TIRAGE :  
**16 000 exemplaires**

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

**73%** de lecteurs assidus

**1,6** lecteur par foyer

**86%** l'apprécient

## DISTRIBUTION RÉSIDENTIELLE



**14 973 exemplaires**

## DISTRIBUTION COMMERCIALE

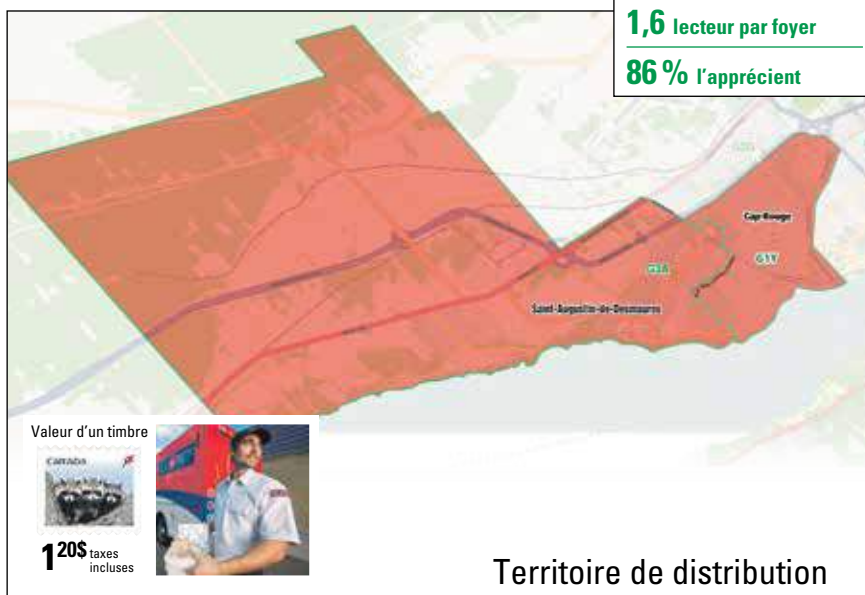


**731 exemplaires**

## PRÉSENTOIRS



**296 exemplaires**



Valeur d'un timbre



**120\$** taxes  
incluses



Territoire de distribution

## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 48 %  
Hommes 52 %

Âge moyen : 53,2 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
89 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

Source **Léger**

leger360.com/fr



C'est un honneur pour mon équipe et moi-même de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

En toute simplicité, Joël

# Joël Lightbound

Député fédéral de Louis-Hébert  
Secrétaire parlementaire du ministre des Finances

3700, rue du Campanile, bureau 110  
Québec (Québec) G1X 4G6  
Téléphone : 418 648-3244  
joel.lightbound@parl.gc.ca



# Nouvelle directrice générale

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures compte une nouvelle directrice générale. Caroline Tremblay est entrée en poste le 25 février dernier afin de pourvoir un poste demeuré vacant depuis le mois de mai 2018 et assumé par intérim par Josée Larocque, trésorière à la Ville.

Caroline Tremblay a occupé le poste de directrice générale de la Ville de La Malbaie pendant 9 ans. Elle entrevoit ce nouveau défi avec beaucoup d'enthousiasme et son

premier contact avec ses collègues et les citoyens lui ont laissé un sentiment de dynamisme et de chaleur humaine qui cadre bien avec ses valeurs familiales.

Son conjoint et ses trois enfants la rejoindront d'ailleurs à la fin de l'année scolaire pour devenir Augustinois et Augustinoises à part entière.

Le maire et les conseillers municipaux lui souhaitent la bienvenue et tiennent à remercier M<sup>me</sup> Larocque pour le travail extraordinaire accompli au cours des derniers mois. ■



Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Caroline Tremblay, directrice générale.

Crédit photo : Doris Langevin

## La sécurité routière, c'est l'affaire de tous



Alain Gelly, ancien sergent à l'unité de prévention du service de police de Lévis et enseignant en techniques policières, Nancy Gilbert, directrice générale de SFSR, François Y. Bouchard, sergent surveillance du territoire du SPVQ et enseignant en techniques policières et Yannick LeBrasseur, conseiller municipal.

(DL) La sécurité routière est au cœur des préoccupations à Saint-Augustin-de-Desmaures. De nombreuses activités de sensibilisation sont effectuées au

cours de l'année et la dernière est le fruit d'une belle collaboration entre la municipalité, les étudiants en techniques policières du Campus Notre-Dame-de-Foy, le service de police de la Ville de Québec, la commission scolaire des Découvreurs et l'organisme Solidarité famille et sécurité routière (SFSR).

L'activité s'est déroulée le 21 février dernier aux abords des écoles primaires Les Bocages, l'Arbrisseau et les Sources, en présence entre autres du conseiller municipal du secteur, Yannick LeBrasseur, et de la responsable de SFSR, Nancy Gilbert.

Une trentaine d'étudiants en techniques policières ont été déployés en deux groupes lors de la rentrée et de la sortie des classes des élèves afin d'identifier et de compiler les comportements fautifs commis par les usagers de la route : piétons, automobilistes, autobus, etc. En plus de faire part aux usagers de leurs comportements dangereux, les étudiants remettaient le dépliant portant sur la sensibilisation à la sécurité routière réalisé par SFSR.

Les étudiants ont répertorié 101 infractions dans la zone scolaire des Bocages en quelques heures : arrêts obligatoires non respectés, véhicules couverts de neige, immobilisation en zone interdite et demi-tour interdit. De plus, en après-midi, un patrouilleur du service de police de la ville de Québec a remis 16 constats d'infractions : 2 excès de vitesse, 9 véhicules couverts de neige, 3 immobilisations en zone interdite, un cellulaire au volant et un non-port de la ceinture de sécurité, pour un total de 117 infractions, la plupart commises par des conducteurs qui accompagnaient des enfants.

«La sécurité c'est l'affaire de tout le monde et un accident, c'est déjà un accident de trop. Les enfants sont très vulnérables et parfois moins attentifs aux dangers. En période hivernale, ceux-ci sont accrus avec les bancs de neige qui sont très hauts et la chaussée qui est glissante. Le conseil municipal appuie toutes les interventions qui peuvent permettre de diminuer les risques encourus par les citoyens en matière de sécurité routière», a affirmé le maire Sylvain Juneau. ■

## Collecte des matières résiduelles et recyclables

# Aucun changement n'est prévu

(DL) Depuis quelques années, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a modifié son horaire de collecte de matières résiduelles et de matières recyclables. Désormais, les déchets domestiques sont ramassés toutes les deux semaines et les matières recyclables à chaque semaine.

Cette décision avait été prise afin d'éliminer les problèmes liés à un trop plein de matières

en tout genre, mais aussi pour inciter les gens à recycler davantage. «Et force est d'admettre que les plaintes ont à toute fin disparu depuis ce temps. Toutefois, certains citoyens craignent que les coûts pour la ville ne soient plus élevés en raison des passages plus fréquents des camions de recyclage. Je tiens à les rassurer, car ce n'est pas le cas», a affirmé le maire Sylvain Juneau.

Ce qu'il faut savoir, c'est que plus la ville achemine des matières recyclables au service d'agglomération, plus elle bénéficie de ristournes basées sur l'efficacité des collectes, alors que la municipalité doit payer selon le tonnage de déchets qui sont dirigés vers l'incinérateur.

«Selon une étude que nous avons réalisée, le nombre de matières recyclées par les

citoyens a augmenté de 6 % depuis les dernières années, alors que le nombre de tonnes de déchets amassés a diminué, ce qui fait que notre bilan global est positif. Nous conserverons donc cette méthode de collecte pour les années à venir, puisqu'elle est avantageuse pour nos payeurs de taxes», conclut le maire Juneau. ■

**CLINIQUE DENTAIRE**  
**JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**  
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
Dre Andrée Morasse • Dre Elsa Morin

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



Dre Andrée Morasse, Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
et Dr Jean-François Paquin

Renseignez-vous sur notre service d'implantologie



Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2<sup>e</sup> étage  
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5



418 878-6000 • Fax : 418 908-1308  
cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com

## Les Hivernales de Cap-Rouge

## Une fête de quartier qui attire plus de 800 visiteurs

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

C'est sous le soleil et par une température idéale que s'est déroulée la 5<sup>e</sup> édition des Hivernales de Cap-Rouge le 23 février dernier au parc des Écores. Plus de 800 visiteurs, principalement de jeunes familles, ont pris part à cette belle fête de quartier où les activités hivernales sont à l'honneur.

Cette année, les visiteurs ont pu visiter une mini-ferme, expérimenter la cuisson du pain sur feu de bois, identifier des empreintes d'animaux dans la neige, essayer des vélos à roues surdimensionnées, jouer des percussions, observer le soleil à l'aide d'un télescope, jouer au hockey, s'amuser dans les jeux gonflables et déguster tire d'érable et chocolat chaud.

La fête est une initiative de la communauté et met en avant-plan ce qui fait la beauté de nos hivers québécois grâce à des activités en plein air et un côté familial festif. Divers organismes communautaires proposent aussi des activités d'animation en lien avec leur mandat, toujours en rapport avec la thématique hivernale.

L'édition 2019 a été organisée par le Club d'astronomie Véga, la Maison Léon-Provancher, le Conseil du bassin de la



Les animaux de la ferme attirent autant les grands que les petits.

rivière du Cap-Rouge, le Conseil de quartier, le Cercle de musique et la Ligue navale, avec la précieuse collaboration financière de la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin, le service des loisirs de l'arrondissement Sainte-Foy, Sillery-Cap-Rouge, et d'autres partenaires du secteur. ■



Tous ont pu admirer le soleil en toute sécurité.



La tire sur la neige est toujours aussi populaire!

<p><b>POUR VENDRE OU ACHETER</b></p> <p>L'AMI RÉFÈRE!</p> <p><b>JEAN-NICOLAS LESSARD GRAVEL</b></p> <p>COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL</p>  <p><b>418 955-9364</b> jncourtier.com</p> <p><b>Commission abordable et adaptative</b></p>	<p><b>Sainte-Foy</b> 2757, chemin Ste-Foy #412</p>  <p><b>Prix révisé!</b></p> <p>Unité de coin à 2 pas de l'Université. Ayant reçu une cure de rajeunissement. 3 belles chambres à coucher et grand salon lumineux. Spacieux balcon couvert, vue sur Laurentides. Climatiseur, bcp rangement, 2 stat. dont 1 garage.</p>	<p><b>Cap-Rouge</b> 4200, rue Étienne-Noël</p>  <p>Très lumineuse, idéale pour jeune famille, rue sans issue, près école primaire et de tous les services, 5cc, foyer au gaz, toiture 2018.</p>
	<p><b>Cap-Rouge</b> 3852, rue Edward-Steveley</p>  <p><b>Prix révisé!</b></p> <p>Une des plus grandes demeures de l'Érable Rouge, sur ruelle privée! Très rare, avec garage double! Bâtie pour la famille avec 4 chambres et 2 grandes SDB à l'étage. Foyer au bois. Boudoir attachant à la spacieuse cuisine.</p>	<p><b>Pointe-Sainte-Foy</b> 3720, #305, rue Gabrielle-Vallée</p>  <p>Remarquable à ce prix. Planchers de bois, clim. central, foyer au bois, 2 très grandes chambres et 2 salles de bains. 1 stationnement intérieur et 2 espaces de rangement. Vue et balcon dominant la cour boisée d'arbres matures, aménagée autour d'une grande piscine creusée!</p>

 <p>Dre Zerounian</p>	 <p><b>CENTRE DE LASER DENTAIRE</b> <b>Carole Gignac</b> D<sup>e</sup> Carole Gignac • D<sup>e</sup> Zerounian</p>	<p><i>Au service de votre sourire</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dentisterie générale</li> <li>- Implants</li> <li>- Orthodontie</li> <li>- Radiologie numérique</li> <li>- Blanchiment zoom</li> <li>- Cerec 3D</li> <li>- Laser (restauration sans douleur)</li> </ul>
 <p>Dre Gignac</p>	<p>Notre coordonnatrice toujours présente pour un encadrement personnalisé</p> <p>334, route 138, local 200 Saint-Augustin-de-Desmaures <b>418 878-3737</b></p> <p><b>laserdentairegignac.com</b></p> <p>Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques et connaître nos promotions</p>	<p><i>Nouveauté</i></p> <p>Profitez d'une rencontre individuelle pour planifier et mieux comprendre vos futurs traitements avec notre coordonnatrice aux plans de traitement.</p>
 <p>Valérie Potvin hygiéniste</p>		

# Un nouveau projet à la Maison des jeunes La Symbiose

(DL) La Maison des jeunes La Symbiose de Cap-Rouge ne cesse d'innover afin de plaire à sa jeune clientèle. Un nouveau projet pour les 11 à 17 ans est actuellement en construction, le projet **Grandeur nature**.

Grandeur nature comportera divers événements qui rassembleront des joueurs qui désirent interpréter physiquement et en taille réelle un personnage dans un univers fictif. Ces événements seront régis par des règles de jeu et des animateurs en assureront l'arbitrage.

Ce projet s'étale sur plusieurs mois et se conclura par la participation des joueurs à un événement qui aura lieu cet été, soit le Grandeur nature « dernier souffle ». Tout au long du projet, des professionnels de ce jeu accompagneront les joueurs et les animateurs dans la création des personnages et des costumes afin de bien se préparer pour la grande finale.

Pour s'inscrire au projet ou pour obtenir plus d'informations, il suffit de communiquer avec un responsable de la mdj au 418 650-7780 ou

à mdj.symbiose@bellnet.ca. Faites vite, car le nombre de places est limité.

## Journée 11-12 ans

D'autre part, la journée 11-12 ans aura lieu le samedi 23 mars, de 13 h à 20 h 30. La journée est réservée aux élèves de la 5<sup>e</sup> année à la 1<sup>re</sup> secondaire et il en coûte 5 \$ pour y participer, repas inclus. Il est très important de confirmer sa présence pour pouvoir participer à la journée. Inscriptions et informations à la mdj de Cap-Rouge, 418 650-7780.

## Une pincée d'entraide

Le projet culinaire interculturel et intergénérationnel est toujours aussi populaire. Environ 10 participants prennent part à cet atelier qui est organisé toutes les deux semaines environ. Depuis le mois d'octobre dernier, plusieurs cultures ont été visitées grâce à des recettes diversifiées. L'activité est ouverte aux jeunes, mais aussi aux familles immigrantes ainsi qu'aux personnes de 55 ans et plus. ■



La créativité des jeunes sera mise à profit pour le projet Grandeur nature.



Toute une journée réservée aux 11-12 ans.

## Collecte de canettes pour iFUN Vélo

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La Maison des jeunes de Saint-Augustin et la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette se sont regroupées afin de poursuivre l'aventure de vélo-camping iFUN Vélo cet été. Une campagne de financement consistant à récolter des canettes consignées de porte en porte aura lieu le vendredi 5 avril prochain. Il est aussi possible de déposer ses canettes à la mdj l'Intrépide située au 103, rue Jean-Juneau à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour la 10<sup>e</sup> année, 24 jeunes participants partiront pour l'Île-du-Prince-Édouard en juin prochain afin de parcourir 270 km à vélo pour découvrir cet environnement touristique unique. L'objectif du projet est de promouvoir les bienfaits de l'activité physique et de la vie en groupe, tout en ayant du plaisir.

Le projet est financé en partie par la Table d'actions préventives jeunesse de l'Ouest, par les deux maisons des jeunes responsables du projet et par divers autres partenaires. Le reste du montant nécessaire doit être amassé par les participants, soit 4 200 \$ pour les 12 jeunes de la communauté.

Pour plus d'informations, il suffit de téléphoner au 418 878-3801 ou encore de visiter le site de la mdj l'Intrépide au mdjstaugustin.com. ■





## Louis Martin

Courtier immobilier

*Avec vous.*



**Hélène Lauzier**<sup>inc.</sup>

AGENCE IMMOBILIÈRE

*Avec vous.*

<p><b>CITÉ-UNIVERSITAIRE</b></p>  <p style="font-size: small;">2050, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE O., #304 499 000 \$</p>	<p><b>SILLERY</b></p>  <p style="font-size: small;">1406, AV. GASPARD-FAUTEUX 569 000 \$</p>
<p><b>SILLERY</b></p> <p style="color: red; font-weight: bold; transform: rotate(-45deg); display: inline-block;">NOUVEAU</p>  <p style="font-size: small;">1532, AV. DU PARC-BEAUVOIR 949 000 \$</p>	<p><b>ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES</b></p> <p style="color: red; font-weight: bold; transform: rotate(-45deg); display: inline-block;">PRIX RÉVISÉ</p>  <p style="font-size: small;">4984, RUE LIONEL-GROULX, #410 309 000 \$</p>

**418 781-2121 · helenelauzier.com**

**LOUIS@HELENELAUZIER.COM**



MAISON THAÏLANDAISE

CUISINE ROYALE POUR VOTRE PALAIS

VOUS MÉRITEZ UN SOIR DE RELÂCHE!

CAP-ROUGE ■ SILLERY ■ QUÉBEC

4307, rue Saint-Félix, Cap-Rouge | 418 659-2332

maisonthaïlandaise.com




CHOIX DE PLATS SANTÉ PRÊTS EN 8 MINUTES.

Rouleaux impériaux ou de printemps, won ton frit ou aux arachides, soupes, poulet général tao, crevettes basilic, poulet gingembre, saumon citronnelle, porc caramel, pad thaï, sauté de légumes et bien plus!




FORFAIT POUR 2 OU 4 POUR EMPORTER!

# Les Lions remettent 575 \$ aux œuvres Jean Lafrance

(DL) Les Lions de Cap-Rouge-Saint-Augustin ont tenu leur souper annuel à la Maison Jean Lafrance le 18 février dernier. Vingt-trois Lions et leurs conjointes étaient réunis pour l'occasion qui a été marquée par la remise d'un montant de 575 \$ pour les Œuvres Jean Lafrance.

Le repas a été servi par les jeunes de la Maison et Jean Lafrance a agrémenté le moment en parlant de son expérience avec les jeunes auxquels son organisme vient en aide. À ce jour, ils sont 800 à avoir transité par la Maison depuis 1998.

La Maison offre un espace d'hébergement et tout le support nécessaire aux jeunes garçons en difficulté afin de les accompagner et de

les soutenir dans le début de leur vie adulte, le tout, dans un contexte familial et à travers un plan de vie précis (étude, sport, voyage humanitaire, etc.).

## Cocktail-bénéfice

Les Lions tiendront leur cocktail-bénéfice ou dînatore le 10 mai prochain, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. L'activité se déroulera cette année sous la présidence d'honneur d'Alain Cossette, directeur général de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs.

Le Club est également en période de recrutement de membres. Les personnes intéressées à se joindre à un groupe dynamique qui œuvre pour le bien-être



Le Lion Yoland Gagné a remis le chèque de 575 \$ à Jean Lafrance.

de sa communauté sont invitées à écrire d'informations sur le club, il suffit de visiter le site Web à clublionscrsa.ca. ■

Une présentation de

**Desjardins**

Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



Sous la direction de  
**JEAN-LUC RIVARD**

avec

Louis Dorion

David Gayrin

Brigitte Lepage

Tanya Rancourt

Annabelle Sirois

Joan Tremblay

# AMNÉSIQUE MAIS PAS TROP

UNE COMÉDIE DE YVES BILLOT

Admission  
générale  
20 \$



Salle St-François, Séminaire Saint-François  
4900, rue Saint-Félix  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
Québec, G3A 0L4  
-Informations : 418-570-9154

Billets en vente en ligne  
dès maintenant à  
[www.theatrestaugustin.com](http://www.theatrestaugustin.com)

DATES DES 4 REPRÉSENTATIONS :

Vendredi 17 mai 2019 à 20 h

Samedi 18 mai 2019 à 20 h

Vendredi 24 mai 2019 à 20 h

Samedi 25 mai 2019 à 20 h

## L'art inuit, ses traditions et son savoir-faire

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La Société historique du Cap-Rouge invite la population à son prochain Salon de thé, le jeudi 14 mars, à 14 h, au Centre communautaire de Cap-Rouge, 4473, rue Saint-Félix. L'anthropologue et muséologue Céline Saucier entretiendra les participants sur l'art inuit, ses traditions et son savoir-faire.

La production artistique contemporaine du Nunavik, marquée par une volonté de préserver le souvenir d'un temps passé, fournit aux observateurs des renseignements précieux sur la culture matérielle, les croyances et la diversité des tâches accomplies par les Inuits. Certains signes portent à croire que nous pourrions être à l'aube d'une renaissance de cet art.

M<sup>me</sup> Saucier est aussi titulaire d'un doctorat sur l'art inuit contemporain. Elle présente une feuille de route remarquable au sein d'activités professionnelles dans les domaines de la muséographie et de la culture québécoise. Elle a rédigé de nombreuses publications et articles, et prononcé plusieurs conférences sur l'art autochtone et sur le patrimoine culturel québécois.

L'entrée est gratuite pour les membres de la Société et de 5 \$ pour les non-membres. Le thé, le café et les biscuits sont offerts par un membre de la Société, André Juneau. ■

Vous rêvez d'une propriété en

# Floride

à partir de 100 000\$

Transaction clé en main (tout en français)

- COURTIER
- NOTAIRE
- ASSURANCE
- INSTITUTION FINANCIÈRE
- COMPTABLE (SI NÉCESSAIRE)
- TRAVAUX (SI NÉCESSAIRE)



**RICHARD PARADIS** Plus de 25 années d'expérience

courtier immobilier Inc, Via Capitale Québec Champlain

[rparadis@viacapitale.com](mailto:rparadis@viacapitale.com)

418 571-8348



# L'histoire des murales racontée par Marie-Chantal Lachance



Crédit photo : Manon Dumas

Marie-Chantal Lachance, peintre muraliste.

(DL) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures invite la population à sa prochaine conférence qui aura lieu le mardi 26 mars prochain, 19 h 30, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Le thème de la conférence sera « L'histoire des murales à Québec et ses environs » et sera animé par Marie-Chantal Lachance, peintre muraliste.

M<sup>me</sup> Lachance fera découvrir l'art mural aux participants à travers plusieurs réalisations

qui demeurent trop souvent des secrets bien gardés, sauf la célèbre Fresque des Québécois que l'on peut admirer près de Place-Royale. La réalisation de cette fresque a nécessité un savoir-faire venu de France et qui a fait naître une entreprise franco-québécoise qui œuvre dans la production de fresques monumentales extérieures.

La conférence est gratuite pour tous, mais il est nécessaire de réserver au 418 878-5132 ou à shsad@videotron.ca. ■

# Projet de compostage communautaire

(DL) Une citoyenne de Cap-Rouge, Isabelle Gagnon, souhaite démarrer un projet de compostage communautaire sur le territoire de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour ce faire, elle recherche des personnes intéressées par le projet pour se joindre à elle.

Déjà, une trentaine de personnes ont manifesté leur intérêt. Le projet se déroulera sur un site communautaire et serait réalisé en collaboration avec la Ville de Québec et l'organisme Craque-Bitume, qui gère actuellement 21 sites de compostage communautaire.

L'objectif du projet est de donner l'occasion aux citoyens de valoriser leurs déchets organiques de manière écologique. Les personnes intéressées peuvent laisser leur nom à l'initiatrice du projet au isagagnon@gmail.com. ■

# Expositions du Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge

(DL) Les œuvres des professeurs et des étudiants du Mouvement artistique de Cap-Rouge (MAACR) seront exposées au cours des prochaines semaines.

Tout d'abord, l'exposition Courtepointe 2019 mettra en vedette les œuvres de cinq des professeurs du MAACR et se tiendra du 15 mars au 14 avril prochain à la bibliothèque Roger-Lemelin. Le vernissage aura lieu le dimanche 17 mars, à 14 h.

Ensuite, les quelque 40 étudiants du MAACR participeront à l'exposition de leurs portraits, aquarelles, dessins, peintures, etc. du 2 au 18 avril, au centre communautaire Claude-Allard situé sur la rue d'Amours à Cap-Rouge. Le vernissage aura lieu le jeudi 4 avril, à 19 h. ■

## L'ANNÉE 2019, ANNÉE DE PROJETS!

### STE-FOY COMPLEXE ALTURA



**NOUVEAU**  
**ÉLÉGANT**  
1138pc au 20<sup>e</sup> étage, avec orientation plein sud offrant un panorama unique et une vue spectaculaire du fleuve. 2 CAC + 2SDB, espaces de vie ouverts et lumineux. **COMPLEXE OFFRANT TOUT LE LUXE D'UN GRAND HÔTEL.**

### STE-FOY-PLATEAU



**NOUVEAU PRIX**  
**LIBRE!**  
Idéal comme pied à terre, premier achat, transition, investissement... Rénové, 1 chambre, 1 stat. ext et 1 rang. int. Gestion responsable. Au cœur de tout! **150 000 \$ À PIED DE L'HÔPITAL LAVAL, ÉCOLES, COMMERCES, RTC**

### CAP-ROUGE



**VENDU**  
**DEVENIR PROPRIÉTAIRE À PETIT PRIX!**  
Charmant 2 chambres très lumineuses et aires de vie ouvertes. Situé sur une rue paisible, à quelques pas des services, école et loisirs. Bonne gestion, 2 stat. ext + 1 rang. int. **À VISITER!**

### CAP-ROUGE LES SOURCES



**EXCEPTIONNEL**  
Jumelé de 4 CC, aménagé 3 niveaux, grande cour intime, foyer, cuisine avec îlot et salle à manger coup de cœur, AC, garage + 2esp. stat. Clé en main! **ENVIRONNEMENT RECHERCHÉ, PRÈS ÉCOLE, PARC, COMMERCES, AXES ROUTIERS +++**

## SYLVIE BILODEAU

COURTIER IMMOBILIER INC.

sylviebilodeau@remax.net

418 956-9906



**QUEL EST LE VÔTRE? ACHETER OU VENDRE? 418 652-2000**

CENTRE DENTAIRE

## ANDRÉ CÔTÉ

& associé



www.dentisteandrecote.ca

**POUR UN SOURIRE EN SANTÉ**



Dr Jean-François La Rochelle | Dr André Côté

418 654-1322

La référence en dentisterie esthétique à Québec

Dentisterie cosmétique • Implants • Orthodontie • Traitement des gencives • Blanchiment à la chaise • Traitement de canal  
Plombages blancs • Couronnes et obturations en céramique en 1 rendez-vous • Prothèses et partiels amovibles

4865, de la Promenade-des-Soeurs Québec (Cap-Rouge) G1Y 2W2

# Les toponymes de nos rues racontent notre histoire

(Extraits de la brochure de la SHCR *Guide toponymique de Cap-Rouge, L'histoire s'affiche en ville*, Alain Côté et André Roberge, La Société historique du Cap-Rouge, Québec, 1995.)

Qui dit toponymie dit toponyme! Le toponyme est plus souvent composé de deux parties, le générique et le spécifique. Le générique renseigne de façon générale sur la nature de l'entité géographique naturelle ou artificielle présente comme la rue, le chemin, la rivière, le pont. Le spécifique frappe davantage l'imagination individuelle ou collective, référant, il va de soi, à un personnage, à un lieu ou un événement particulier. En quelques mots le toponyme évoque un volet de l'histoire collective du milieu.

Ce mois-ci nous vous proposons les toponymes de cinq des dix-neuf censitaires de Cap-Rouge, ces paysans qui devaient payer une redevance foncière au seigneur. Nous espérons que ces découvertes vous plairont. Bonne lecture!

## Rue Antoine-Martin

Natif de la région du Languedoc, Antoine Martin dit Montpellier (?-1659) est le fils de Jean Martin et Isabelle Coste. Il se présente comme soldat et cordonnier lorsqu'il obtient une première concession en Nouvelle-France en 1645. Le 18 juin 1646, il épouse Denise Sevestre, fille de Charles Sevestre, commis général des magasins de la Compagnie des Cent Associés. En 1649, il obtient une concession dans la seigneurie du Cap-Rouge,

rattachée plus tard à celle de Sillery créée en 1651. Antoine Martin sera néanmoins nommé commandant des habitants de la seigneurie voisine de Gaudarville pour organiser la défense contre les Iroquois.

## Rue Arnois

Né en Normandie (?-1703), Isaac Harnois, fils d'Abraham Harnois et de Marie Adrien, débarque en Nouvelle-France à l'âge de vingt ans. Le 18 janvier 1670, il épouse Marguerite Blaise, veuve de Jean Paquet, et sept enfants naissent de cette union. Le 27 août 1677, le seigneur de Maur, Jean de La Ferté, lui concède une terre de quatre arpents et demi de front sur le fleuve. Elle sera la propriété de la famille Harnois jusqu'en 1735 selon le plan dressé par l'arpenteur Ignace Plamondon. Le 13 juillet 1688, il reçoit une concession du sieur Jean-Baptiste Peuvret dans la seigneurie de Gaudarville. *La forme Arnois est due à une erreur du copiste du Plan de la seigneurie de Demaure par Plamondon Arpenteur en 1735.*

## Rue Bertin

La Carte du gouvernement du Québec..., dressée par Jean-Baptiste de Couagne et datée de 1609, indique qu'un certain Bertin détient alors deux concessions de terre en front du fleuve sur le premier rang de la seigneurie de Gaudarville, appelé côte du Cap-Rouge, sur le promontoire, de part et d'autre de la terre d'un nommé Berlinguet.

## Rue Boisverdun

Charles Gaultier ou Gauthier dit sieur de Boisverdun (?-1663) qualifié de bourgeois, déclare être originaire de Paris et fils de Philippe Gauthier et Marie Pichon. En février 1651, il fait l'acquisition de la fabrique de Québec, d'une terre de 50 arpents et d'une maison ayant appartenu à Jean Dumetz, au Cap Rouge. La terre sera affermée à Jean Durand dit Lafortune.

En 1656 il épouse Catherine Camus et ils auront huit enfants. La même année René Mézeré lui vend deux terrains et une maison dans Gaudarville. En 1663 il s'établit à l'Île d'Orléans, en 1677 il est recensé dans la seigneurie de Sillery puis en 1681 dans Gaudarville. Il est inhumé dans la paroisse de Notre-Dame-de-Foy le 9 février 1703 à l'âge de 75 ans.

## Rue Charlotte-Fougerat

Charlotte Fougerat (v. 1638 - entre 1674 et 1692) originaire de La Rochelle, province de l'Aunis, en France, est la fille de Madelin Fougerat et Marie David. Elle arrive en Nouvelle-France à l'âge de 24 ans et le 30 novembre 1652 elle épouse, à Québec, Pierre Pinel alors censitaire à la côte du Cap-Rouge, dans la seigneurie de Gaudarville. Entre 1663 et 1671, elle aura six enfants dont cinq sont baptisés à Sillery et un à Québec. Elle suit probablement son mari lorsque celui-ci se trouve condamné à neuf ans d'exil, en 1668. Date et lieu de décès inconnus. ■

**LE 17 MARS 2019 UNIQUEMENT**

Pour la fête de la Saint-Patrick

**15%**

DE RABAIS SUR LES VÊTEMENTS VERTS



**Friperie SAINT-AUGUSTIN**

390, Route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1V9

Retrouvez-nous sur  **418 878-2036**

## PRÉPOSÉ(E) À LA LAVERIE - TEMPS PLEIN

(Poste à combler immédiatement)

### Les tâches sont de faire :

- Le nettoyage de la vaisselle, des équipements de cuisine et des locaux du restaurant.
- Aider au personnel en cuisine et en salle au besoin, ainsi qu'accomplir toute autre tâche connexe.

### Qualifications :

- Souci du matériel.
- Souci du travail bien fait, respect scrupuleux des normes d'hygiène et de salubrité.
- Cadence énergique.
- Excellente endurance physique.
- Capacité d'organiser et de prioriser les tâches, autonomie, polyvalence.
- Honnêteté, ponctualité, attitude positive et sympathique.



PIZZAS ET PÂTES

Salaire 13 \$/heure

Envoyez votre CV : [administration@chic-alors.com](mailto:administration@chic-alors.com)

927, Jean-Gauvin, Québec

418 877.4747

[www.chic-alors.com](http://www.chic-alors.com)

[www.facebook.com/chicalors](https://www.facebook.com/chicalors)

**Tu as la tête de l'emploi!**



**Succursale Saint-Augustin**



## COMMIS D'ENTREPÔT/CARISTE ET LIVREURS RECHERCHÉS

- 📍 Carte-cadeau offerte aux employés saisonniers
- 📍 Possibilité de permanence
- 📍 Référez-nous vos proches et recevez une carte-cadeau de 250 \$

ENVOIE TON CV SANS TARDER À JULIE ROSSIGNOL  
[jrossignol@distributionstox.ca](mailto:jrossignol@distributionstox.ca)

# ESPACE J BIENVENUE CHEZ VOUS !

Publireportage



**Le complexe locatif ESPACE J de LOGISCO, situé à Saint-Augustin-de-Desmaures, est maintenant complété et offre un milieu de vie exceptionnel à proximité de tous les services.**

## DES APPARTEMENTS UNIQUES ET CONFORTABLES

Alors que la première phase du projet amorcée en 2016 comptait 65 appartements, la deuxième phase complétée l'été dernier propose 85 appartements répartis sur cinq étages. Les logements contemporains au design unique ont été conçus avec des matériaux raffinés et tendance qui favorisent le bien-être. Tout a été réfléchi pour que la clientèle y soit confortable et comblée.

Les espaces locatifs neufs comprennent notamment douche indépendante sur mesure en céramique avec porte de verre, bain podium, cuisine spacieuse avec dossier en céramique et robinetterie haut de gamme. Les logements, dont une partie est à aire ouverte, comptent beaucoup d'espaces de rangement ainsi qu'un grand balcon individuel. La grande qualité de construction en bois et en béton

de LOGISCO permet aux locataires de bénéficier d'un confort inégalé.

De plus, pour assurer aux locataires un milieu de vie agréable et une tranquillité d'esprit, ESPACE J propose l'air climatisé dans chacun des appartements, un ascenseur, des entrées sécurisées avec interphone, des chutes à déchets et un stationnement intérieur inclus dans le prix de location. En plus du stationnement souterrain, des cases de stationnement à l'extérieur sont également accessibles pour les visiteurs.



ESPACE J propose plusieurs types de configurations et quatre grandeurs d'appartements: 2½, 3½, 4½ et 5½. Les prix de location varient entre 718 \$ et 1 433 \$ par mois.

## PRÈS DES SERVICES

Les appartements sont situés à proximité de la rue Jean Juneau – d'où provient le nom « ESPACE J » – et de la route 138 au cœur de Saint-Augustin-de-Desmaures. On retrouve, tout près, des épiceries, des écoles, des institutions financières, des restaurants, une pharmacie et autres. Le parc Delphis-Marois et la Maison Omer-Juneau sont également à proximité.

Vous êtes attendus! Contactez l'équipe de location de LOGISCO en tout temps pour planifier une visite et découvrir ce qui pourrait devenir votre nouveau milieu de vie.

**CONTACTEZ-NOUS  
DÈS AUJOURD'HUI!  
418-LOGISCO**

**LOGISCO.com**

QUALITÉ DE VIE  
À LOUER

E  
P  
A  
C  
E

J

**APPARTEMENTS  
À LOUER**

2½ – 3½ – 4½ – 5½

LOGISCO.COM

## Les chroniques de la connaissance

**Quelle heure est-il? Une question simple, mais importante!**

## COLLABORATION SPÉCIALE

Éric Gagnon

Aujourd'hui, la plupart d'entre nous vivent en fonction d'un horaire où le temps et sa durée sont primordiaux pour la réussite de notre travail. Pour les anciens, la notion du temps était aussi importante, car il aidait à prévoir le retour des saisons, ainsi que les périodes importantes pour l'agriculture. Le soleil et la lune ont été les premières horloges et, de leurs observations attentives, sont nées les premières unités de temps.

**Pourquoi y a-t-il 24 heures dans une journée?**

La main a été notre première machine à compter. Avec cinq doigts dans chaque main, l'homme compte naturellement par groupe de dix. Certaines civilisations comme les Mayas et les Inuits, en plus des doigts, ajoutaient les dix orteils. Ils comptaient alors par vingt. Le chiffre quatre — vingt reste d'ailleurs un vestige de cette ancienne tradition. Les Babyloniens qui ont établi le concept des heures ne comptaient pas à coup de dix comme nous, mais par tranche de douze. C'est ainsi que les Babyloniens ont divisé le jour en douze heures le jour et la nuit en douze heures également — d'où la journée de 24 heures.

**Apprentissage des heures à nos enfants**

Voici quelques conseils que j'utilise pour l'apprentissage des heures avec ma fille Alexandra qui a 6 ans.

— Une bonne solution aussi pour apprendre à se familiariser avec l'heure, c'est de se concentrer uniquement sur la petite

aiguille, celle des heures donc, et de l'utiliser à la routine de l'enfant. Une heure pour chaque chose. Par exemple : à 7 h je me lève, à 8 h je pars à l'école; à 20 h c'est le dodo.

— Sortez les chronomètres. Amusez-vous avec votre enfant à compter le temps de plusieurs petites choses de son quotidien : 3 minutes pour se brosser les dents, 10 minutes de lecture, etc.

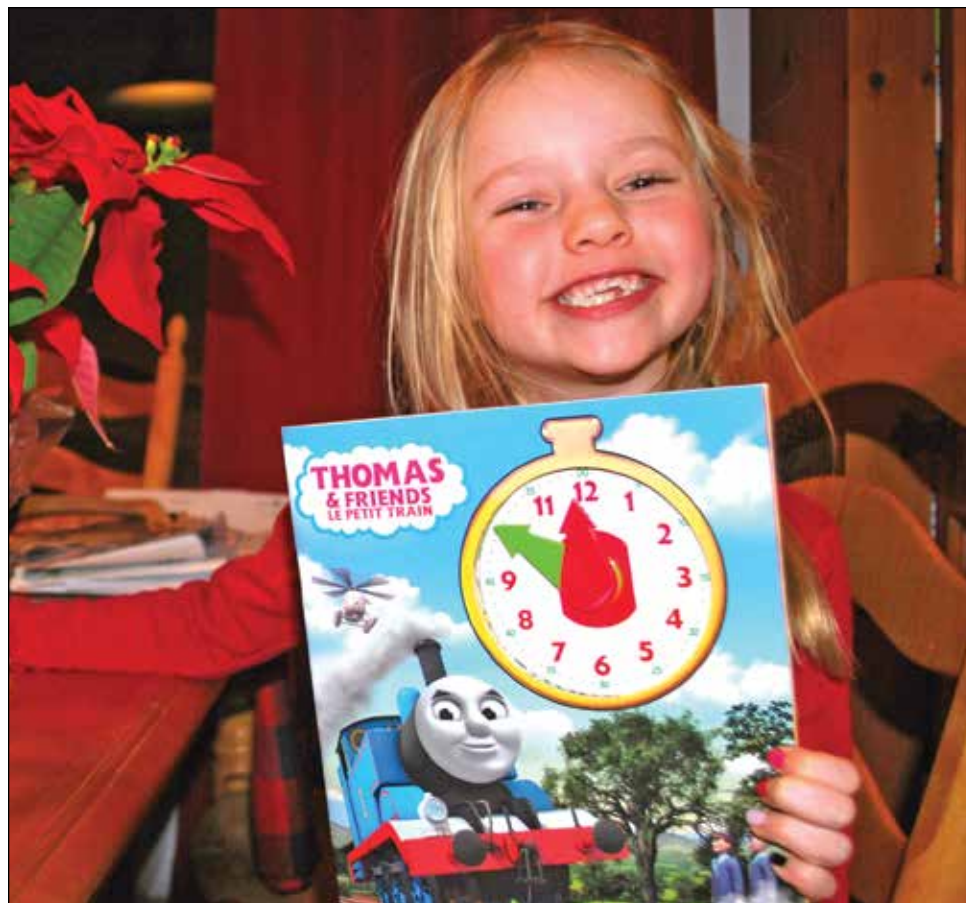
**Dimanche, le 10 mars, on ajuste nos montres!**

Un petit rappel! Le 10 mars, vérifiez bien l'heure avant de vous rendre au travail! En effet, dans la nuit de cette journée, nous devons avancer nos montres et horloges d'une heure.

Le changement saisonnier de reculer et d'avancer l'heure que nous pratiquons chaque année a pour but de mieux faire coïncider les heures habituelles du travail avec les heures de clarté du soleil afin de réduire le recours à l'éclairage artificiel.

**L'astronomie vous intéresse?**

Un cours d'astronomie pour débutants sera donné ce printemps par un spécialiste qui vous donnera des connaissances de base pour bien débuter en astronomie. Il n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances scientifiques ni équipement pour participer à cette formation. Plusieurs sujets seront abordés et une attention particulière sera apportée au fonctionnement des appareils et à la pratique de l'astronomie dans notre région. Un incontournable pour tout astronome amateur qui désire améliorer ses connaissances!



Crédit photo : Éric Gagnon

Facile, l'apprentissage de l'heure pour ma fille Alexandra.

Début des cours : Avril 2019

Coût : 150 \$ (120 \$ lecteurs du journal)

Durée : 5 mois

Contenu : Selon vos disponibilités, il vous sera possible de participer à plusieurs soirées d'observation, cours théoriques et conférences.

INFORMATION ET INSCRIPTION :  
ÉRIC GAGNON 418 914-1546 ■

## Les chroniques de votre audioprothésiste



Ordre des audioprothésistes du Québec

MYRIAM BRUNEL  
Audioprothésiste

## CHRONIQUE MENSUELLE

**Reconnaître les signes d'une perte auditive chez l'adulte :**

Prendre soin de son audition, c'est préserver le lien avec notre entourage, garder son autonomie et sa joie de vivre. Tout comme la vue, c'est un sens primordial qui permet de communiquer et de rester actif sans effort.

L'apparition d'un problème auditif se fait souvent de façon progressive sur plusieurs années, sans que la personne s'en aperçoive au début. La personne peut donc avoir un vrai problème auditif sans demander de l'aide. L'entourage joue donc un grand rôle dans la détection des symptômes de la perte d'audition :

- Faire souvent répéter surtout si l'interlocuteur n'est pas de face.
- Monter le son de la télévision trop fort.
- Perdre le goût de participer dans les endroits bruyants (restaurant, fête de famille) et s'isoler pendant les conversations.
- Trouver que les gens articulent mal.
- Ne plus apprécier d'écouter de la musique.
- Ne plus entendre le chant des oiseaux
- Avoir des acouphènes (entendre des sons fantômes)

Si vous soupçonnez une perte d'audition à une personne de votre entourage, usez de tact et de diplomatie pour aborder le sujet. Proposez-lui de l'accompagner pour faire un test d'audition et vérifier si tout va bien. Vous pouvez poser vos questions à une audioprothésiste qui saura vous conseiller. Elle vous guidera dans les démarches à suivre.


## NOS SERVICES

- Prothèse auditive pour surdité et masqueurs d'acouphènes.
- Bouchons protecteurs sur mesure.
- Test d'audition avec audiologiste indépendante.
- Propose les services pour les patients: RAMQ, CNESST, Vétérans et privé.

**HARMONIE AUDITION**  
Myriam Brunel ~ Audioprothésiste

790, route Jean-Gauvin, local 230  
Québec (Près du IGA des Sources)

**418 476-1455**  
harmonieaudition.com



# Maddie

Vêtements pour dames

**La Boutique Maddie**  
vous invite à participer à son concours  
en déposant ce coupon à la Boutique Maddie.

**TIRAGE DE**  
**« 2 GARDES-ROBES »**  
**D'UNE VALEUR DE 500 \$ CHACUNE**  
**17 mai 2019**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Date d'anniversaire: \_\_\_\_\_

J'autorise la boutique Maddie à m'envoyer par courriel:

mon cadeau d'anniversaire       publicités et promotions

**FRANK LYMAN**  
DESIGN

**Venez voir nos**  
**NOUVEAUTÉS PRINTEMPS-ÉTÉ**  
**en boutique**

2900, chemin Saint-Louis, Québec (Qc) G1W 4R7 (coin route de l'Église)  
418 651-3751 | [www.boutiquemaddie.com](http://www.boutiquemaddie.com)



# Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

## MOT DU MAIRE



### SÉANCES D'INFORMATION À VENIR

#### Lac Saint-Augustin Nord

Comme indiqué en décembre dernier, la Ville est à revoir le zonage du secteur nord du lac Saint-Augustin et le cadre réglementaire en lien. Des modifications sont à venir notamment quant à la superficie minimale requise pour obtenir un permis de construction, la notion d'aire constructible, la dimension des différentes marges, la gestion des eaux pluviales, etc.

La séance d'information qui devait être tenue à ce sujet en ce début d'année aura lieu un peu plus tard que prévu. Les impacts des modifications envisagées au zonage sur la taxe de secteur affectant les propriétés concernées sont présentement à l'étude et, comme c'est hélas trop souvent le cas, ce n'est pas simple. La séance d'information aura donc normalement lieu en mai prochain, avec toutes les données en main. La date et l'heure de la rencontre seront publicisées ultérieurement sur nos différents réseaux de communication et tous y seront bienvenus. Les propriétaires directement concernés recevront quant à eux une invitation par courrier.

#### Intersection route de Fossambault/rang des Mines

Les représentations faites par la Ville auprès du ministère des Transports (MTQ) en ce qui a trait à la sécurité des usagers de la route à l'intersection de la route de Fossambault et du rang des Mines portent ses fruits. Le dossier progresse. Les experts du MTQ planchent présentement sur un projet d'aménagement sécuritaire de l'intersection et le tout sera présenté à la Ville en avril prochain. Une rencontre d'information pour les personnes concernées sera par la suite organisée afin de présenter l'état d'avancement du dossier. Date et heure de la rencontre seront publicisées ultérieurement sur nos différents réseaux de communication et tous y seront bienvenus.

#### Comprendre l'évaluation municipale

L'évaluation foncière est une compétence d'agglomération. Ce qui signifie que la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'a aucun pouvoir ou influence sur ce service. La Ville de Québec non plus d'ailleurs. En effet, le Service de l'évaluation, quoique relevant de cette dernière, est totalement indépendant et nul ne peut influencer sur les évaluateurs.

Le Service de l'évaluation de la Ville de Québec a l'obligation légale de constituer un dossier contenant la description de chaque immeuble situé sur le territoire de l'agglomération composée des villes de Québec, de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures. C'est à partir de cette information qu'est constitué le rôle triennal d'évaluation, dont la dernière mouture a été déposée en septembre 2018. Ce document fixe la valeur foncière de votre propriété, laquelle est utilisée pour calculer le montant des taxes que vous devez payer annuellement. Or, comme à chaque dépôt de rôle, plusieurs d'entre vous ont vu la valeur de leur propriété être revue, soit à la hausse, soit à la baisse, soulevant plusieurs interrogations quant aux raisons expliquant de telles variations.

Afin de vous permettre de mieux comprendre les mécanismes qui entrent en jeu dans l'élaboration du rôle d'évaluation, les membres du conseil municipal ont demandé au Service de l'évaluation de la Ville de Québec de tenir une séance d'information sur le sujet. Évidemment, à l'occasion de cette rencontre, il ne sera pas traité de cas particuliers, mais bien des grands principes qui sous-tendent la science de l'évaluation foncière.

Cette séance se tiendra le mardi 23 avril prochain à 19h30 à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. La publicité sera faite sur nos différentes plates-formes à l'approche de cette date.

### AMÉLIORATION DE LA FLUIDITÉ DU TRAFIC SUR LA ROUTE 138

La Ville vient de donner le mandat à une firme spécialisée afin d'évaluer de façon détaillée un éventuel réaménagement de la route 138 afin d'améliorer la fluidité du trafic. Plusieurs aspects sont à l'étude dont l'aménagement d'une voie supplémentaire entre la route de Fossambault et la route Tessier de même que le réaménagement des accès au Carrefour Saint-Augustin et celui des approches de l'intersection de la route Tessier et de la route 138.

Les résultats de l'étude seront connus au cours des prochains mois et, le cas échéant, des décisions pourront être prises par le conseil municipal afin d'apporter les correctifs nécessaires à l'été 2020.

### QUESTIONS VIA « FACEBOOK LIVE » LORS DES SÉANCES DU CONSEIL

Dès le 19 mars, vous aurez la possibilité de poser des questions aux élus à distance lors des séances du conseil. En effet, l'administration colligera les questions des citoyens pendant la séance webdiffusée sur « Facebook Live » et elles seront adressées au président d'assemblée lors de la deuxième période de questions, avant la clôture de la séance.

Cette initiative, proposée par le conseiller du district n° 6, M. Jonathan Palmaerts, a suscité l'adhésion de tous les membres du conseil qui y voient une façon d'améliorer l'accès à l'information municipale et aux élus pour l'ensemble des Augustinois.

### UNE NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE

Depuis le 25 février dernier, Mme Caroline Tremblay occupe la fonction de directrice générale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Gestionnaire d'expérience, Mme Tremblay était directrice générale et greffière de la Ville de La Malbaie depuis plusieurs années, en plus d'assumer la direction de la Société de gestion des infrastructures de transport de Charlevoix et la présidence de la Corporation régionale du Mont Grand-Fonds.

Je me fais porte-parole des membres du conseil municipal pour souhaiter à Mme Tremblay la plus cordiale des bienvenues. Nous tenons par ailleurs à remercier sincèrement Mme Josée Larocque qui a assuré l'intérim à la direction générale depuis mai 2018 et qui retrouve les fonctions de trésorière qu'elle occupait auparavant.

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

### SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!

Pour tout savoir sur votre Ville  
**VSAD.ca**



@VSADofficiel  
@VSADcomplexesportif



@VSADofficiel



@VSADofficiel

### ABONNEZ-VOUS AUX ALERTES CITOYENNES



Les bureaux administratifs de la Ville sont ouverts de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Bienvenue à tous!

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

### VSAD - NOUVELLES FAÇONS DE COMMUNIQUER AVEC VOTRE VILLE

Il est maintenant possible de contacter la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures en utilisant l'acronyme «VSAD».

Ainsi, en plus du numéro de téléphone habituel (418 878-2955) qui demeure fonctionnel, vous pouvez aussi composer le 418 878-VSAD (8723). Même principe pour Internet; en plus de l'adresse existante (ville.st-augustin.qc.ca), vous

pouvez désormais taper VSAD.ca pour accéder au site Web de la Ville. Ce dernier a été retravaillé pour être plus convivial et pour faciliter la recherche d'information via, notamment, une nouvelle section Citoyens.

Vous avez des commentaires concernant ces nouvelles façons de communiquer? **Écrivez-nous à [info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca).**

### COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



#### MARS

L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

#### AVRIL

L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

#### Ordures

##### BIMENSUELLE

Les ordures sont ramassées toutes les deux semaines. Collecte hebdomadaire à compter du 15 avril.

#### Recyclage

Collecte se poursuit toutes les semaines toute l'année. Aucune excuse pour ne pas recycler!

#### Encombrants

La prochaine collecte : **7 mai 2019**. Inscription obligatoire.



Il en coûte 18 fois moins cher de récupérer une matière recyclable que de la jeter aux ordures!

## LOISIRS PRINTEMPS 2019

DES ACTIVITÉS POUR TOUS ET POUR TOUS LES GOÛTS!



### K É N O

Inscriptions en ligne dès maintenant au [VSAD.CA](http://VSAD.CA)

#### ACTIVITÉ ARTISTIQUE

Ateliers de peinture pour adultes (huile et acrylique)

#### CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 50+

Pilates  
100% Souplesse  
Conditionnement sur musique Stretching et tonus

#### ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE

P-Boxing  
Tabata  
Circuit urbain  
Abdos Express

#### SPORTS

Tennis pour enfants et adultes (extérieur)

#### BIEN-ÊTRE

Qi Gong  
Tai-chi-chuan  
Yoga

Du lundi au vendredi, entre 8h et 17h.

[info@campkeno.com](mailto:info@campkeno.com)

☎ 418 872-9949

📺 418 872-1239

# Nouveau réseau 2019

## Saint-Augustin-de-Desmaures

Suite aux commentaires formulés, les services ont été ajustés pour mieux répondre aux besoins exprimés par notre clientèle.

Les nouveaux services seront mis en place le 17 août 2019.

Pour connaître tous les détails : [rtcquebec.ca/NouveauReseau2019](http://rtcquebec.ca/NouveauReseau2019)



## VILLES DU BONHEUR : 2<sup>E</sup> RANG AU QUÉBEC

Selon un sondage mené par la firme Léger, Saint-Augustin-de-Desmaures se classe en 2<sup>e</sup> position du top 50 des « villes du bonheur du Québec ».

Pour plus d'informations, consulter le rapport sur les villes du bonheur disponible sur le site Web de la Ville à l'adresse [VSAD.ca/documents](http://VSAD.ca/documents).



## LE RENDEZ-VOUS ACTIF Défi Santé



Dimanche  
24 mars 2019  
à 10h15

DANS PLUS DE 40 VILLES ET  
ARRONDISSEMENTS DU QUÉBEC

ENTRAÎNEMENT POUR TOUS DE 60 MINUTES ★ *gratuit* ★



PRÈS  
DE CHEZ  
VOUS :

### Centre Delphis-Marois

300, rue de l'Entrain  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
G3A 1L6



Consultez la liste des parcs et autres lieux à [cardiopleinair.ca/defisante](http://cardiopleinair.ca/defisante) - POUR INFORMATION 1 877 327-5530

## CALENDRIER 2019 : UNE ERREUR S'EST GLISSÉE

Une erreur s'est glissée dans notre calendrier 2019.

En mars, la photo que nous aurions dû retrouver est celle de M. Claude Thellen. Toutefois, on retrouve plutôt une photo de Mme Nathalie Beaumont, accompagnée du crédit photo de M. Thellen. Puisqu'il importe de rendre à César ce qui est à César, voici les deux photos en question et le crédit photo correspondant. Nos excuses!



Photo de  
Nathalie Beaumont



Photo de  
Claude Thellen

## Défi Santé



## INVITATION À BOUGER ET BIEN S'ALIMENTER

À nouveau cette année, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures invite familles, organismes, écoles, institutions et entreprises à mettre de l'avant des initiatives faisant la promotion d'une vie active et d'une meilleure alimentation en s'inscrivant au Défi santé (defisante.ca) qui se déroule du 1<sup>er</sup> au 30 avril. Pour connaître les activités libres offertes gratuitement, visitez le site Web de la Ville à l'adresse VSAD.ca/calendrier

## ATTENTION AUX VENDEURS ITINÉRANTS

L'Office de la protection du consommateur a avisé la Ville que plusieurs citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures ont reçu dans les dernières semaines un appel de sollicitation d'une entreprise pour un rendez-vous pour une inspection en vue de proposer des solutions pour diminuer la facture d'énergie.

Les noms Bureau énergétique du Québec ou Bureau de la maîtrise de l'énergie sont utilisés selon ces consommateurs, ce qui peut laisser croire au citoyen qu'il s'agit d'un organisme gouvernemental, ce qui n'est pas le cas.

Sans présumer des intentions de l'entreprise en cause ici, il importe de mettre les citoyens en garde contre des pratiques liées à la vente de thermopompes ou de panneaux solaires, ou encore, de travaux d'isolation.

Les vendeurs peuvent se montrer très insistants, leurs promesses d'économies ne sont souvent pas au rendez-vous et leurs prix peuvent être du double ou du triple de ce que l'on devrait raisonnablement s'attendre à payer pour ce qu'ils vendent.

Plus d'infos sur les avis publics : [VSAD.ca/avis](http://VSAD.ca/avis)



## AVIS PUBLIC

## PROMULGATION DU RÈGLEMENT N° 2019-582

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE  
LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 février 2019 a été adopté le règlement suivant :

RÈGLEMENT N° 2019-582 SUR LA RÉGIE INTERNE ET LA PROCÉDURE D'ASSEMBLÉE DU  
CONSEIL DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

L'objet de ce règlement vise à mettre à jour les règles concernant la régie interne et la procédure d'assemblée du conseil de la Ville.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi et est disponible au Service du greffe situé à l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures, durant les heures normales de bureau.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,  
Ce 13 mars 2018

Le greffier,  
Daniel Martineau, notaire  
[www.ville.st-augustin.qc.ca](http://www.ville.st-augustin.qc.ca)

# C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE !

**FAITES VITE, LES PLACES  
SONT LIMITÉES !**



**K É N O**  
CAMP DE JOUR

Inscriptions en ligne  
au [www.campkeno.com/camp-de-jour](http://www.campkeno.com/camp-de-jour)

## PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ (PVE)

Les inscriptions aux camps municipaux de la Ville de Saint-Augustin sont maintenant commencées. Trouvez le site qui vous convient le mieux et réservez votre place dès maintenant.

Campus Notre-Dame-de-Foy | Laure-Gaudreault | Les Bocages

## CAMPS SPÉCIALISÉS - PRIX CHOCS !

Résidents de la Ville de Saint-Augustin, profitez de tarifs préférentiels sur les programmes spécialisés du Camp de jour Kéno. Cet été, offrez à vos enfants des expériences nouvelles!



418 872-9949

[info@campkeno.com](mailto:info@campkeno.com)



L'inscription est obligatoire pour la majorité des activités et se fait sur place ou par téléphone durant les heures d'ouverture de la bibliothèque. Les dates de début des inscriptions sont précisées à chacune des activités.



## BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

160, RUE JEAN-JUNEAU - TÉLÉPHONE : 418 878-LIRE (5473)

Dimanche	10 h à 17 h	Jeudi	14 h à 20 h
Lundi	Fermé	Vendredi	14 h à 20 h
Mardi	10 h à 20 h	Samedi	10 h à 17 h
Mercredi	14 h à 20 h		

### !! AVIS IMPORTANT !!

Étant donné la popularité des bibliocontes animés le samedi par Réjane Gourin, la priorité est accordée aux gens s'étant inscrits à l'avance. S'il n'y a pas de place, ceux et celles qui se présenteront sans être inscrits n'auront peut-être pas la possibilité de participer. Les gens inscrits qui ne peuvent se présenter sont invités à appeler rapidement à la bibliothèque afin de libérer les places.

### Formation sur mesure sur Internet et informatique

M. Gaétan Cyr offre des formations gratuites sur mesure sur Internet et l'informatique. Pour plus d'informations et s'inscrire, il suffit d'appeler à la bibliothèque.

### Jusqu'au 17 mars

Exposition **Explosion de couleurs**  
de Georgiana Butucariu



### 15 mars à 18 h 30

Heure du conte en pyjama pour les 3 à 5 ans,  
avec Brigitte Brideau

**Une gardienne pour Étienne** de Robert Soulières  
et Anne Villeneuve,  
Éditions Les 400 coups

**Le mot magique** de Mac Barnett et Elise Parsley,  
Éditions Scholastic

Inscription dès le 1<sup>er</sup> mars



### ATTENTION - À COMPTER DE JANVIER, LES ATELIERS CRÉER AVEC ADÉ SE DÉROULERONT LE DIMANCHE À 10 H 30.

### 17 mars à 10 h 30

Créer avec Adé pour les 3 à 5 ans **Lézard, crocodile et alligator**

Modelage et mélange des couleurs primaires

Avec Adéline Germain. N'oublie pas d'apporter ton couvre-tout

Inscription dès le 1<sup>er</sup> mars



### 19 mars à 19 h

Conférence **Miró** avec Pascale Mathé  
en collaboration avec l'Association culturelle  
Inscription dès le 5 mars



### Du 23 mars au 21 avril

Exposition **Premier jardin** par les membres de l'Association culturelle

### 23 mars à 10 h 30

Biblioconte pour les 0 à 5 ans, avec Réjane Gourin

**La chenille qui fait des trous** de Eric Carle

Inscription dès le 9 mars



### 29 mars à 18 h 30

Heure du conte en pyjama pour les 3 à 5 ans,  
avec Brigitte Brideau

**Bonne nuit petit gorille** de Peggy Rathmann,  
Éditions Mango jeunesse

**Bonne nuit?** de Coralie Saudo et Kris Di Giacomo, Éditions Frimousse

Inscription dès le 15 mars

### Plus d'infos sur les activités à l'horaire : VSAD.ca/calendrier

### 4 avril à 19 h

Concert **Hommage à la bonne chanson**

par Manon Lefrançois

Inscription dès le 21 mars



### 7 avril à 10 h 30

Créer avec Adé pour les 3 à 5 ans

**La famille canard** - Médium mixte

Avec Adéline Germain. N'oublie pas d'apporter ton couvre-tout

Inscription dès le 24 mars

### 9 avril à 10 h 30

Atelier pour les adultes **Impression et pastel gras**

Une méthode d'impression simple et efficace qui  
permet d'expérimenter avec le pastel gras sur papier fin.

Avec l'artiste Luce Théberge

Inscription dès le 26 mars



### 12 avril à 18 h 30

Heure du conte en pyjama pour les 3 à 5 ans,  
avec Brigitte Brideau

**Jean qui dort et Jean qui lit** de Christian Jolibois et Christian Heinrich,  
Éditions Pocket jeunesse

**Léo Corbeau et Gaspard Renard** de Olga Lecaye, Éditions l'école des loisirs

Inscription dès le 29 mars

### 13 avril à 10 h 30

Biblioconte pour les 0 à 5 ans, avec Réjane Gourin

**Mon poussin** de Akiko Ayashi

Inscription dès le 30 mars

### 13 avril à 14 h

Spectacle thématique pour les enfants de 2 à 6 ans **Printemps, réveille-toi!**

un spectacle pour la fête de Pâques présenté par Daniel Caron

Inscription dès le 30 mars

### 14 avril à 14 h

Atelier thématique pour les enfants de 5 à 12 ans **Fous, fous, fous les papiers**

par les animateurs de Québec'ERE, pour le Jour de la Terre le 22 avril

Inscription dès le 31 mars

### 16 avril à 19 h

Conférence **L'assainissement des maisons** par André Fauteux  
de La maison du 21<sup>e</sup> siècle (pour le Jour de la Terre le 22 avril)

Inscription dès le 2 avril



## MAISON OMER-JUNEAU

289, ROUTE 138

TÉLÉPHONE : 418 878-5473 POSTE 1115

**Judi 28 mars et 25 avril à 13 h 30** - Chanter pour chanter

**Judi 4 avril à 9 h 30** - Atelier de confection de galettes santé

**Judi 4 avril à 13 h 30** - Conférence « Au volant de ma santé » par la SAAQ

**Mercredi 10 avril à 18 h 30**

Conférence « Les conflits et la maladie » par Normand Tardif

**Judi 18 avril à 10 h** - Brunch de Pâques (activité payante 20\$)

À 12 h, musique et danse pour tous (gratuit)

Inscrivez-vous au 418 878-5473 poste 1115



Complexe sportif : 230, route de Fossambault – 418 878-5473 poste 5800



### Bains libres – Hiver 2019 – Du lundi 7 janvier au dimanche 31 mars

Jour	Bassin récréatif	Bassin sportif	Couloirs
Lundi	16 h 30 à 17 h 45	11 h à 12 h - *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 30	7
		16 h 30 à 17 h 45 - *Entraînement adulte	10, 5, 4
		20 h 05 à 21 h 35	7
Mardi		12 h 15 à 13 h 30	7
Mercredi	12 h 15 à 13 h 30 16 h 30 à 17 h 45	11 h à 12 h - *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 30	7
		16 h 30 à 17 h 45 - *Entraînement adulte	10, 5, 3
		20 h 05 à 21 h 35	7
Jeudi		12 h 15 à 13 h 30	7
Vendredi	15 h 30 à 16 h 45 20 h à 21 h 30	11 h à 12 h - *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 30	7
		15 h 30 à 16 h 45	5
Samedi	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 18 h à 20 h	13 h 30 à 15 h 30	3T
		18 h à 20 h	3T
Dimanche	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 19 h 15 à 20 h 45	13 h 30 à 15 h 30	3T
		19 h 15 à 20 h 45	3T

#### LÉGENDE

7	7 couloirs pour entraînement en longueur et espace de 3 couloirs libres – exercices
3T	3 couloirs pour entraînement, tremplins et espace libre – exercices
*50 ans et plus	Exclusif aux 50 ans et plus
*Entraînement adulte	Exclusif aux adultes (entraînement en longueur)
*Lundi et mercredi 16 h 30	Les exercices se font dans le bassin récréatif.

Les sauveteurs peuvent modifier la configuration du bassin sportif ou fermer les tremplins s'ils le jugent approprié selon l'achalandage.

**HORAIRE MODIFIABLE SANS PRÉAVIS.**



**Résidents :** Saint-Augustin-de-Desmaures et L'Ancienne-Lorette, ayez en main votre preuve de résidence. Les citoyens de Québec ont le statut « **RÉSIDENT** » **UNIQUEMENT** pour les baignades se déroulant du lundi 11 h au vendredi 12 h 15 (inclusivement). En dehors de ces heures, la tarification pour les non-résidents s'applique.



Complexe sportif : 230, route de Fossambault – 418 878-5473 poste 5800-

### Bains libres – Printemps 2019 – Du lundi 1<sup>er</sup> avril au dimanche 23 juin

**Annulation :** du vendredi 3 mai 15 h 30 au dimanche 5 mai 19 h 15 inclus.  
**Fermé le 24 juin**

Jour	Bassin récréatif	Bassin sportif	Couloirs
Lundi	16 h 30 à 17 h 45	11 h à 11 h 55 - *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 25	7
		16 h 30 à 17 h 45 - *Entraînement adulte	10, 5, 4
		20 h 10 à 21 h 35	7
Mardi		12 h 15 à 13 h 25	7
Mercredi	12 h 15 à 13 h 25 16 h 30 à 17 h 45	11 h à 11 h 55 - *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 25	7
		16 h 30 à 17 h 45 - *Entraînement adulte	10, 5, 3
		20 h 10 à 21 h 35	7
Jeudi		12 h 15 à 13 h 25	7
Vendredi	15 h 30 à 16 h 45 20 h 10 à 21 h 40	11 h à 10 h 55 - *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 25	7
		15 h 30 à 16 h 45	5
Samedi	9 h 30 à 10 h 55 13 h 30 à 15 h 30 18 h à 20 h	13 h 30 à 15 h 30	3T
		18 h à 20 h	3T
Dimanche	9 h 30 à 10 h 55 13 h 30 à 15 h 30 19 h 15 à 20 h 45	13 h 30 à 15 h 30	3T
		19 h 15 à 20 h 45	3T

#### LÉGENDE

7	7 couloirs pour entraînement en longueur et espace de 3 couloirs libres – exercices
3T	3 couloirs pour entraînement, tremplins et espace libre – exercices
*50 ans et plus	Exclusif aux 50 ans et plus
*Entraînement adulte	Exclusif aux adultes (entraînement en longueur)
*Lundi et mercredi 16 h 30	Les exercices se font dans le bassin récréatif.

Les sauveteurs peuvent modifier la configuration du bassin sportif ou fermer les tremplins s'ils le jugent approprié selon l'achalandage.

**HORAIRE MODIFIABLE SANS PRÉAVIS.**

**Résidents :** Saint-Augustin-de-Desmaures et L'Ancienne-Lorette, ayez en main votre preuve de résidence. Les citoyens de Québec ont le statut « **RÉSIDENT** » **UNIQUEMENT** pour les baignades se déroulant du lundi 11 h au vendredi 12 h 15 (inclusivement). En dehors de ces heures, la tarification pour les non-résidents s'applique.



### Horaires pickleball et badminton libres

Du lundi 7 janvier au dimanche 7 avril

Jour	Heure	Activité	Lieu
Lundi	14 h à 16 h	Pickleball libre	Campus Notre-Dame-de-Foy
Jeudi	12 h à 14 h	Pickleball libre	Campus Notre-Dame-de-Foy
Jeudi	17 h 30 à 19 h 30	Badminton libre	Campus Notre-Dame-de-Foy
Vendredi	19 h à 20 h 30 (4)	Pickleball libre	Séminaire St-François
	20 h 30 à 22 h (8)		
Dimanche	14 h à 16 h	Badminton libre	Campus Notre-Dame-de-Foy

Dates non disponibles : Les vendredis 8, 15 et 17 mars

**S'il vous plaît, veuillez respecter les heures de début et de fin des périodes libres. Les doubles sont obligatoires s'il y a beaucoup de joueurs.**

Veuillez prendre note que l'horaire est modifiable sans préavis.

**IMPORTANT : Activité réservée aux résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures. Preuve de résidence exigée.**

### PATINAGE LIBRE COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL



### Horaires patinage libre



Mars-2019.

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
					1-	2-
						20 h à 21 h 20-
	3-	4-	5-	6-	7-	8-
13 h 30 à 14 h 20-	12 h à 13 h 20-	12 h à 13 h 20-	12 h à 13 h 20-	12 h à 13 h 20-	11 h à 13 h -	12 h à 14 h -
	10-	11-	12-	13-	14-	15-
13 h 30 à 14 h 50-		12 h à 12 h 50-		12 h à 12 h 50-		20 h à 21 h 20-
	17-	18-	19-	20-	21-	22-
13 h 30 à 14 h 50-		12 h à 12 h 50-		12 h à 12 h 50-		20 h à 21 h 20-
	24-	25-	26-	27-	28-	29-
13 h 30 à 14 h 50-		12 h à 12 h 50-		12 h à 12 h 50-		Annulé !
Annulé !	31-					

Avril 2019

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	1	2	3	4	5	6
		12 h à 12 h 50		12 h à 12 h 50	12 h à 14 h	Annulé !
7	8	9	10	11	12	13
13 h 30 à 14 h 50	10 h 30 à 12 h 30	12 h à 12 h 50		12 h à 13 h 20		Annulé !
14	15	16	17	18	19	20
Annulé !		12 h à 12 h 50		12 h à 12 h 50	11 h 30 à 13 h 30	Annulé !
21	22	23	24	25	26	27
13 h 30 à 14 h 50	12 h à 13 h 50	12 h à 12 h 50		12 h à 12 h 50		Annulé !
28	29	30				
13 h 30 à 14 h 50		12 h à 12 h 50				

L'horaire est modifiable sans préavis.

facebook VSAD Complexe sportif

Aucune inscription requise. Pour votre sécurité, le port du casque protecteur et de gants ou mitaines est recommandé.

## Programmation aquatique Printemps 2019

Pré-inscription : Du 15 mars 8 h au 24 mars 24 h

Inscription : Du 25 mars 8 h au 1<sup>er</sup> avril 24 h

# VSAD.ca

# *Il est encore possible de s'inscrire au SSF*

**QUELQUES PLACES DISPONIBLES**

- > De la 1<sup>re</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire
- > Pour l'année scolaire 2019-2020



**Séminaire  
Saint-François**

**418 872-0611, poste 444  
[encorepossible.com](http://encorepossible.com)**

## Collège des Compagnons Une loterie pour l'aménagement d'un parc-école



La Fondation du Collège a présenté cette maquette du projet de parc-école.

(DL) Le personnel du Collège des Compagnons a récemment lancé la Loterie Parc-École afin de financer un projet d'aménagement des zones extérieures de l'école. En tout, 3 000 billets seront mis en vente au coût de 10 \$ afin de financer ce beau projet.

Le personnel du Collège des Compagnons cherche continuellement à poser des actions qui permettront d'offrir le meilleur environnement possible pour ses élèves et les membres de la communauté. Le projet de parc-école cadre très bien dans cet objectif et c'est pourquoi la Fondation du Collège a décidé d'aller de l'avant.

Les « Compagnons » (élèves, parents, membres du personnel et résidents du quartier) souhaitent aménager des zones extérieures qui permettront à tous de profiter du magnifique environnement qui

entoure le bâtiment tout en favorisant les échanges intergénérationnels au sein de la communauté.

Le projet prévoit la réfection de l'enveloppe extérieure du bâtiment ainsi que le réaménagement des zones extérieures avoisinantes. Les travaux devraient être réalisés sur une période de trois ans et nécessiteront la participation de nombreux partenaires. Une vidéo promotionnelle est d'ailleurs disponible à l'adresse youtube.com/watch?v=CZjAM1RuvWg.

Les personnes qui se procureront un billet auront la chance de remporter l'un des deux crédits voyage de 3000 \$ offerts par Laurier Du Vallon. Le tirage aura lieu le 30 avril 2019. Il est possible de se procurer un billet en ligne sur le site de la Fondation du Collège des Compagnons à [csdeco.qc.ca/collegedescompagnons](http://csdeco.qc.ca/collegedescompagnons). ■

## Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(DL) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à [redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca). Vous pouvez également joindre Doris Langevin au 418 580-3240. ■

<b>72<sup>e</sup> groupe scout de Cap-Rouge</b> Isabelle Martineau <a href="mailto:groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com">groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com</a> 418 872-3774	<b>Acef Québec</b> Denis Falardeau <a href="mailto:acefque@mediom.qc.ca">acefque@mediom.qc.ca</a> 418 522-1568	<b>Aféas de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Cécile Boucher Bédard <a href="mailto:afeas.st-augustin@hotmail.com">afeas.st-augustin@hotmail.com</a> 418 908-1159	<b>Association canadienne pour la santé mentale</b> Monique Boniewski <a href="mailto:info@acsmquebec.org">info@acsmquebec.org</a> 418 529-1979
<b>Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD)</b> Marie-Hélène Roy <a href="mailto:culturestaugustin@gmail.com">culturestaugustin@gmail.com</a> 418 878-2955	<b>Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Richard Cayouette <a href="mailto:richard.cayouette@hockeycrsa.com">richard.cayouette@hockeycrsa.com</a> 418 455-9247	<b>Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Héléna C. Bernier <a href="mailto:ajcrsa@gmail.com">ajcrsa@gmail.com</a> 418 914-7125	<b>Atelier d'écriture de Cap-Rouge</b> Yolande Vendette 418 653-7092
<b>Centre Le Passage</b> Nathalie Paquet <a href="mailto:info@centrelapassage.org">info@centrelapassage.org</a> 418 527-0916	<b>Centre multiethnique de Québec</b> Dominique Lachance <a href="mailto:dlachance@centremultiethnique.com">dlachance@centremultiethnique.com</a> 418 687-9771	<b>Les artisanes au fil du temps</b> Héléne Simon 418 641-6413 poste 3879 <a href="mailto:lesartisanesaufildutemps@gmail.com">lesartisanesaufildutemps@gmail.com</a>	<b>Cercle de musique de Cap-Rouge</b> Héléne Bellemare <a href="mailto:info@cmcaprouge.org">info@cmcaprouge.org</a> 418 650-7796
<b>Chevaliers de Colomb conseil 13420</b> Mario Fortin <a href="mailto:mariofortin60@videotron.ca">mariofortin60@videotron.ca</a> 418 871-9880	<b>Club Aérogym</b> Marie-Ève Rochette <a href="mailto:clubaerogym_inc@hotmail.com">clubaerogym_inc@hotmail.com</a> 418 990-1099	<b>Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge</b> Philippe Moussette <a href="mailto:vegacrqc@hotmail.com">vegacrqc@hotmail.com</a>	<b>Club de badminton de Saint-Augustin</b> Louise Rheault <a href="mailto:louiserheault@videotron.ca">louiserheault@videotron.ca</a> 418 872-6056
<b>Club de marche de Saint-Augustin</b> Rhéa Bourgeois <a href="mailto:fr.dequen@videotron.ca">fr.dequen@videotron.ca</a> 418 878-2762	<b>Club de natation C.N.Q.</b> Myriam Desroches <a href="mailto:administration@cnq.club">administration@cnq.club</a> 418 656-5837	<b>Club Rotary de L'Ancienne-Lorette</b> Christian Rémillard <a href="mailto:crquebec@gmail.com">crquebec@gmail.com</a> 418 998-0801	<b>Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin</b> Jean-François Simard <a href="mailto:jeff.simard@videotron.ca">jeff.simard@videotron.ca</a>

## MAUX DE DOS, COU, ÉPAULES, GENOUX, OU TOUTES AUTRES DOULEURS INFLAMMATOIRES

### L'étirement musculaire peut changer votre vie



## Des résultats spectaculaires

M<sup>me</sup> Lavoie enseigne cette technique dans un but thérapeutique. Il est possible d'obtenir des résultats spectaculaires en peu de temps. L'étirement musculaire est l'anti-douleur par excellence.

Question résultats spectaculaires, M<sup>me</sup> Lavoie sait très bien de quoi elle parle. Il y a plusieurs années, son époux Jacques Gauthier a été diagnostiqué pour une maladie neurologique importante. Les médecins le condamnaient au fauteuil roulant pour le reste de ses jours. Plutôt que de se résigner à son triste sort, M. Gauthier s'est mis au stretching. Peu de temps après, il était sur pieds. En 1999, il a traversé le Canada à pied, à raison d'une cinquantaine de kilomètres par jour. De juin 2004 à mai 2005, il accomplit un périple similaire autour des États-Unis.

**« Un an après avoir commencé à pratiquer le stretching, j'avais rajeuni de dix ans, note Dorothee Lavoie. » Aujourd'hui à 76 ans, M<sup>me</sup> Lavoie est davantage en santé (physique, émotionnelle et mentale) qu'elle ne l'était à 40 ans. Après plus de 30 ans à pratiquer sa méthode, elle est un exemple vivant de tout ce qu'elle enseigne.**

Lors de la conférence  
M<sup>me</sup> Lavoie vous parlera  
de son parcours

## CONFÉRENCE

Le 31 mars 2019 à 14h30

Campus Notre-Dame-de-Foy, Pavillon André Coindre  
5030, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures

ENTRÉE : 10 \$ – Billets en vente sur place.  
Aucune réservation nécessaire

Cours : 1<sup>er</sup> au 5 avril 2019

de 15 h 00 à 16 h 15 ou de 18 h 30 à 19 h 45

Campus Notre-Dame-de-Foy, Pavillon André Coindre  
5030, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures

Le nombre de participants  
par groupe (10 à 99 ans) est limité.

Renseignements et inscriptions 7 jours sem.  
Numéro sans frais: 1 888 834-6720

« Le cours est dispensé sur 5 jours consécutifs, à raison de 75 minutes par jour, afin de permettre aux participants d'obtenir des résultats dans la semaine et d'être ainsi motivés à prendre soin d'eux. Après la série de cours, les gens sont autonomes et repartent avec les outils nécessaires pour continuer les étirements à domicile », note M<sup>me</sup> Lavoie.

<b>Club de tennis du Tracel</b> Denis Bélanger tennistracel@gmail.com	<b>Club FADOQ Cap-Rouge</b> Huguette Giroux info@fadoq-quebec.qc.ca 418 650-3552	<b>Club Kiwanis Québec</b> info@kiwanisquebec.org	<b>Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin</b> Laval Girard lis_girard@hotmail.com 418 658-2400	<b>Club Optimiste de Cap-Rouge inc.</b> Réginald Perron reggie.perron@hotmail.com 418 952-7990	<b>Club Rotary Saint-Augustin / Cap-Rouge</b> Louis Barrière louis.barriere@videotron.ca	<b>Club sportif 50 + Cap-Rouge</b> Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org	<b>Club Yoseikan Budo Saint-Augustin</b> Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 575-1446
<b>Collectif 55+</b> collectif55plus@gmail.com	<b>Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA)</b> 418 653-5643	<b>Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge</b> Normand Villeneuve info@cbrcr.org 418 641-6413, poste 2969	<b>Corps de cadets de la marine</b> Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.qc.ca 418 476-0287	<b>Courtepoinette (La)</b> Valérie Dubé info@lacourtepoinette.ca 418 657-3836	<b>École de danse Espace Danse</b> Marcelle Turgeon 418 831-3054	<b>Entraide Naturo-Lait</b> 418 663-2711 www.entraidennaturolait.com	<b>Fondation Annie-Caron</b> fondationac2000@gmail.com
<b>Fondation d'aide aux athlètes carougeois</b> Suzette Leblanc s_leblanc@videotron.ca	<b>Fondation Élan</b> Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	<b>Fondation Réno-Jouets</b> Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758	<b>Fondation Village Monde</b> Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466	<b>Friperie Saint-Augustin (La)</b> Danny Langlois friperiest-gerante@videotron.ca 418 878-2036	<b>Jumelage Saint-Félix / San Marcos</b> 418 871-3142	<b>Laura Lémerville</b> Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418 462-3325	<b>Loriots (Les) de Cap-Rouge</b> Michel Bouchard 418 654-1039
<b>Maison de la famille Louis-Hébert</b> Caroline Lafrance info@maisonfamilieleouishebert.com 418 681-0141	<b>Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy</b> Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484	<b>Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose</b> Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780	<b>Maison Hélène-Lacroix</b> Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682	<b>Maison L'Éclaircie</b> Myriame Trudel info@maisonleclaircie.qc.ca 418 650-1076	<b>Maison Léon-Provancher</b> Jean-Sébastien Bouchard info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785	<b>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse</b> Chantal Larouche info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077	<b>Mieux-être des immigrants</b> Serge Thériault info@meiquebec.org 418 527-0177
<b>Moisson Québec</b> info@moissonquebec.com 418 682-5061	<b>Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge</b> maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327	<b>Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge</b> Catherine Giroux msccr@bellnet.ca 418 641-6643	<b>Œuvres (Les) Jean Lafrance</b> Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	<b>Option-travail</b> Lanie Desrochers ldesrochers@optiontravail.com 418 651-6415	<b>Ressource Espace Familles</b> Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740	<b>Soccer CRSA</b> info@soccercrsa.ca 418 877-5575	<b>Société Arts et Culture de Cap-Rouge Festival DécouvrArts</b> festivaldecouvrarts@hotmail.com 418 641-6301, poste 3852
<b>Société artistique et culturelle de Québec</b> Ginette Bourassa sacq_ginette_bourassa@hotmail.com	<b>Société canadienne du cancer</b> Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	<b>Société d'horticulture de Sainte-Foy</b> Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441	<b>Société historique du Cap-Rouge</b> Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380	<b>Société québécoise d'ethnologie</b> Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340	<b>Tel-Aide Québec</b> Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	<b>Traic Jeunesse</b> Viviane Gélineau info@traicjeunesse.org 418 651-7070	<b>Verger (Le)</b> Véronique Chabot info@leverger.ca 418 657-2227
<b>YWCA Québec</b> Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	<b>Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessus, vous pouvez le faire en écrivant à <a href="mailto:redaction@journal-local.ca">redaction@journal-local.ca</a>. Vous pouvez également joindre Doris Langevin au 418 580-3240.</b>						



**Le plus beau camp de tennis à Québec,  
à 2 pas de chez vous**

**Terrains intérieurs, terrains extérieurs et piscine chauffée**



**VIVEZ VOTRE ÉTÉ AU RYTHME  
DES MASTERS 1000!**

- Au cœur de la ville de Québec
- Directement sur le bord du fleuve

Votre jeune se retrouvera dans l'ambiance des Masters 1000 avec une thématique selon le pays des Masters.

**Semaine 10**  
**3 jours seulement**  
**du 26 au 28 août**  
**210\$**  
**Places limitées**

**10 semaines thématiques inspirées des Masters 1000**



**GROUPES D'ÂGE DE**

**3 à 6 ans**

**7 à 11 ans**

**12 à 17 ans**

**NOUVEAUTÉS!**

- Dîner hot-dogs le jeudi
- Dîner thématique le vendredi
- Service de boîte à lunch du lundi au mercredi (\$)
- Piscine chauffée
- Table de ping-pong extérieur professionnelle Cornilleau
- Espace exclusif réservé aux ados



**Nouveau partenaire 2019!**

*Tous les participants recevront une glace de chez Chocolats Favoris chaque semaine.*

**Merci à notre  
commanditaire!**

**INSCRIPTIONS** au **ECOLEJMG.COM** ou par **TÉLÉPHONE** au **418 687-1250, #2**



## AU CŒUR DE L'ALSACE

### VOLS AU DÉPART DE QUÉBEC!

#### HÉBERGEMENT EN HÔTELS DE CATÉGORIE 3 ½★

- Vols aller-retour en classe Économie opérés par Air Transat au départ de Québec (correspondance à Montréal)
- Transport en autocar
- Services d'un guide francophone pour la durée du circuit

- Hébergement en occupation double
- 8 repas
- Taxes hôtelières et frais de service



#### PLUSIEURS VISITES GUIDÉES :

Calmar, Forêt-Noire, route des vins et villages typiques d'Alsace et plus!

#### VOTRE CIRCUIT NE COMPREND PAS

- Les pourboires aux guides et chauffeurs
- Les repas non compris au programme
- Les excursions optionnelles
- Le port de bagages

#### PRIX PAR PERSONNE :

à partir de

# 2359\$

en occupation double

Départ le 17 juin, retour le 25 juin  
(autres dates disponibles)



## ESCAPADE AU PORTUGAL!

### VOLS AU DÉPART DE QUÉBEC!

#### HÉBERGEMENT EN HÔTELS DE CATÉGORIE 4★

- Vols aller-retour en classe Économie opérés par Air Transat au départ de QUÉBEC (correspondance à Montréal)
- Transfert aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel
- Hébergement en occupation double (petits-déjeuners inclus)
- Taxes hôtelières et frais de service



#### VOTRE CIRCUIT NE COMPREND PAS

- Les repas non compris au programme
- Les excursions optionnelles
- Le port de bagages

#### PRIX PAR PERSONNE :

à partir de

# 1759\$

en occupation double

Départ le 16 juin, retour le 23 juin  
(autres dates disponibles)

**VOYAGES**  
Nicole St-Hilaire

1100, boulevard de la Chaudière  
Suite 129, Québec (Qc) G1Y 0A1

**418 948-8488**  
**voyagesnsh.com**

Détenant d'un permis du Québec.

## Le lac Saint-Augustin Un lac où s'accumule l'histoire!

### COLLABORATION SPÉCIALE

Conseil du bassin du lac Saint-Augustin

**Les sédiments qui s'accumulent au fond du lac Saint-Augustin constituent un réservoir interne de phosphore. Ils sont également un livre d'histoire, car ils ont enregistré à la fois l'évolution du bassin versant et le fonctionnement du lac lui-même.**

En 2002, des chercheurs de l'Université Laval ont prélevé une carotte de sédiments de 76 cm de longueur, dans la partie la plus profonde du lac. L'âge de la colonne de sédiments a été déterminé. Elle représentait une période de temps comprise entre 1670 et 2002.

La carotte a également été soumise à l'analyse des types de microorganismes présents, pour suivre l'évolution de l'état de santé du lac depuis 1670. Jusqu'à 1750, il semble que le lac Saint-Augustin ait été similaire à un jeune lac. Il était plus profond avec peu de matière organique accumulée. Son eau était claire, riche en oxygène dissout et pauvre en éléments nutritifs. Puis, au cours de la période de 1750 à 1904, les organismes des sédiments ont changé, sous l'effet du début de la colonisation humaine autour du lac. À partir de 1904, d'autres types de microorganismes sont présents en lien avec les conséquences de l'intensification de l'agriculture, l'arrivée de l'autoroute et l'urbanisation au pourtour du lac.

La diagnose du lac réalisée en 2015 nous rappelle que les sédiments sont la principale source de phosphore pour l'eau du lac.

Ils constituent un excellent substrat pour l'ancrage des plantes aquatiques et leur accumulation réduit progressivement la profondeur du lac. Les sédiments sont donc une composante importante à considérer dans la démarche vers la revitalisation du lac. Mais comment corriger le problème de leur accumulation?

À l'heure actuelle, deux approches correctives sont envisageables. On peut les siphonner hors du lac, séparer l'eau de la matière solide, traiter l'eau et la retourner au lac puis disposer de la fraction solide. Selon son degré de contamination, le solide pourrait ou non être valorisé. Or, il y a environ 750 000 m<sup>3</sup> de sédiments au fond du lac Saint-Augustin et ils sont constitués d'eau à plus de 75 %!

L'autre avenue a déjà été testée au lac. On utilise d'abord un composé qui se fixe au phosphore en suspension dans l'eau pour le précipiter au fond du lac, puis on recouvre les sédiments d'une fine couche d'un matériau inerte laissant passer l'eau, mais retenant le phosphore.

Ces deux avenues sont très coûteuses et leur application doit se plier à un processus d'autorisation environnementale long et complexe. Ce sont des actions à long terme.

À court terme, on doit poursuivre les actions de prévention, qui visent à réduire ou à éliminer les entrées de phosphore dans le lac. ■



PROMOTION

# 85\$

ÉDITION LIMITÉE

À découvrir  
en cabine et  
à prolonger à domicile.



Promotion valide jusqu'au 6 avril 2019

PRODUITS DISPONIBLES :

SOTHYS VIVESCENCE PARIS

INSTITUT ESTHEDERM PARIS

Institut de beauté des sources

CERTIFICATS  
CADEAUX  
CARTE FIDÉLITÉ  
DISPONIBLE



**AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER,**  
Nancy Asselin, esthéticienne,  
électrolyste et technicienne en laser et  
Nicole Poulin, propriétaire,  
esthéticienne, électrolyste  
et podologue

811, Jean-Gauvin, local 104, Cap-Rouge (Voisin Paillard)  
**418 877-7336**

Sur rendez-vous du lundi au samedi  
institutdebeautedesources.com

# Shaun Mahoney reçoit une bourse de 1 500 \$

(DL) L'étudiant-athlète et attaquant du Blizzard du Séminaire Saint-François Midget AAA, Shaun Mahoney, a mérité une bourse de 1 500 \$ provenant de la Fondation de l'athlète d'excellence (FAEQ), appuyé par l'organisation des Canadiens de Montréal.

Shaun Mahoney a mérité cette bourse en raison de ses performances exceptionnelles. Après 38 matchs avec le Blizzard au cours de la dernière saison, il a marqué 20 buts et mérité 28 passes, ce qui lui a valu d'être nommé Joueur offensif du mois de décembre de la Ligue midget AAA.

Il a aussi été repêché au 73<sup>e</sup> rang par l'Océanic de Rimouski de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) en 2018. Il espère se rendre jusqu'à la Ligue nationale de hockey (LNH), mais pour l'instant, il souhaite jouer pour la LHJMQ en 2019-2020.

Il étudie actuellement en 5<sup>e</sup> secondaire au programme sport-études du Séminaire Saint-François et a réussi à maintenir une moyenne

académique de 88 % à la première étape. Peu importe où sa carrière de hockeyeur le mènera, Shaun entend poursuivre ses études en administration.

## Bourses pour la relève

Pour une 12<sup>e</sup> année consécutive, les Canadiens de Montréal se sont unis à la Fondation de l'athlète d'excellence afin de remettre des bourses à la relève en hockey féminin et masculin. En tout, 29 étudiants-athlètes âgés de 15 à 17 ans ont reçu leur bourse le 5 février dernier, tout juste avant le match opposant le tricolore aux Ducks d'Anaheim au Centre Bell des mains de Marc Bergevin, directeur général des Canadiens de Montréal.

«L'organisation des Canadiens est très fière d'encourager, depuis 12 ans, la réussite sportive et académique de jeunes joueurs et joueuses de hockey partout à travers la province, et de souligner ce soir la performance remarquable de nos



Shaun Mahoney reçoit sa bourse des mains de Marc Bergevin, directeur général des Canadiens de Montréal.

récipiendaires, autant sur la patinoire que sur les bancs d'école», a affirmé Geoff Molson, président et chef de la direction des Canadiens.

Par leur programme de bourses fondé en 2008, les Canadiens de Montréal contribuent à l'évolution du talent d'ici en hockey. Le partenariat entre la FAEQ et les Canadiens a été reconduit en 2015 pour cinq années supplémentaires, totalisant un investissement de 250 000 \$ jusqu'en 2020.

Cette année, huit bourses ont été remises à des hockeyeuses membres de l'équipe du Québec aspirant à une sélection au sein de l'équipe nationale féminine et 21 autres bourses ont été accordées à des hockeyeurs provenant de la Ligue midget AAA. L'un des critères d'admissibilité de la FAEQ est la poursuite des études, favorisant ainsi la préparation de l'après-carrière sportive.

Les 29 étudiants-athlètes honorés le 5 février dernier suivront les traces d'anciens

boursiers aux parcours inspirants, tels que les multiples médaillées olympiques en hockey féminin Marie-Philip Poulin, Mélodie Daoust, Lauriane Rougeau et Ann-Renée Desbiens, qui ont toutes quatre participé aux derniers Jeux de Pyeongchang en 2018 et qui ont été appuyées à plusieurs reprises par les différents programmes de bourses de la Fondation au début de leur carrière sportive.

Chez les hommes, Alexandre Fortin (Blackhawks de Chicago), Maxime Comtois (Ducks d'Anaheim) et Nicolas Roy (Hurricanes de la Caroline) ont tous trois patiné sur les convoitées patinoires de la LNH pour leurs premiers matchs cette année. Ils rejoignent ainsi les rangs des autres boursiers émérites de la FAEQ : Samuel Girard (Avalanche du Colorado), Michael Matheson (Panthers de la Floride), Anthony Duclair (Blue Jackets de Columbus) et Samuel Blais (Blues de Saint-Louis) qui ont disputé au moins 20 matchs dans la LNH cette saison. ■



Les boursiers du programme de bourses des Canadiens de Montréal 2019, dont Shaun Mahoney, 4<sup>e</sup> à l'avant à partir de la gauche, en compagnie de Claude Chagnon, président de la FAEQ, Lyne Malboeuf, épouse de feu Denis Baillargé, Michel Patenaude, directeur du développement des joueuses et joueurs de hockey Québec, Robert Lalonde, vice-président de la Ligue de hockey midget AAA du Québec et Marc Bergevin, directeur général des Canadiens de Montréal.

C'est le printemps en boutique!

Nos collections printemps-été vous attendent!



## PROMOTION

À compter du mois de mars

Venez nous remettre votre date de naissance en boutique et recevez un certificat-cadeau le mois de votre anniversaire!

Procurez-vous notre carte fidélité pour encore plus d'économies!

BOUTIQUE

Nicole St-Hilaire

PRÊT-À-PORTER

418 872-8711

811, route Jean-Gauvin

Voisin de Paillard

Suivez-nous sur 

Nos heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 9 h 30 à 17 h 30

Samedi 9 h à 17 h

# Maryanne Bouchard termine 7<sup>e</sup> au fleuret



Maryanne Bouchard en plein combat.

(DL) Six membres du Club-école d'escrime L'Escadra participaient à la troisième épreuve de la saison qui se déroulait au Collège Jean-de-Brébeuf de Montréal les 9 et 10 février dernier. Parmi eux figurait l'Augustinoise Maryanne Bouchard.

La jeune escrimeuse a pris part à la compétition dans la catégorie cadette au

fleuret. Dans les tours de poule, elle a obtenu cinq victoires et subi quatre défaites. Elle a vaincu sa première adversaire par 15-1, mais Ludmilla Moindrot-Zilliox l'a empêchée de se rendre plus loin dans la compétition en remportant la victoire par le compte de 15-4. Maryanne a donc terminé au 7<sup>e</sup> rang, ratant l'occasion de participer à la finale des Jeux



La délégation de L'Escadra aux Jeux du Québec : Zachary Arseneault, Pierre-Carl Potvin, Jack Hogan et Nathan Paquet.

du Québec qui avaient lieu du 6 au 9 mars à Québec.

Parmi les membres de l'Escadra, quatre ont participé à cette rencontre provinciale dont le club était l'hôte cette année. Il s'agit de

Nathan Paquet de L'Ancienne-Lorette et de Jack Hogan de Saint-Ferréol-les-Neiges au sabre chez les moins de 15 ans, ainsi que de Zachary Arseneault et Pierre-Carl Potvin de Stoneham au fleuret chez les moins de 15 ans. ■

## VOUS VOULEZ EXPÉRIMENTER LE PHOTO-RAJEUNISSEMENT ?

### VOUS AVEZ BESOIN D'UN COUP D'ÉCLAT SUPPLÉMENTAIRE ?

## VOICI UNE PROMOTION À NE PAS MANQUER !

### 1 TRAITEMENT DE PHOTO-RAJEUNISSEMENT POUR LE VISAGE

Pour rajeunir, éclaircir, diminuer  
les taches pigmentaires et les  
rougeurs de la peau

## SPÉCIAL 150 \$ VALEUR DE 225 \$



Concept Beauté  
Signature  
MÉDICO-ESTHÉTIQUE

CONCEPTBEAUTE.NET



**CHARLESBOURG**  
8500, boul. Henri-Bourassa  
Porte #1  
418 622-7299



**LAC-BEAUPORT**  
870, boul. du Lac  
418 316-5299



**QUÉBEC**  
106, boul. René-Lévesque O.  
(coin Cartier) Québec  
581 742-6299



**BEAUPORT**  
2150, ave. DeBlois  
(Quartier du Vieux-Moulin) Québec  
418 666-5558



**CAP-ROUGE**  
990, boul. de la Chaudière  
Sainte-Foy (Québec)  
418 877-4198

## La saison du club de tennis du Tracel débute bientôt!

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La saison extérieure 2019 du Club de tennis du Tracel débutera en mai prochain et les joueurs de tous âges sont invités à s'inscrire dès maintenant en remplissant le formulaire d'inscription disponible en ligne.

Le Club de tennis du Tracel est un organisme à but non lucratif qui a vu le jour en 2002 à la suite de la fusion de la ville de Cap-Rouge avec la ville de Québec, afin de permettre la poursuite des activités organisées en rapport avec le tennis.

Le Club de tennis du Tracel a pour objectif d'organiser des activités de tennis à faible coût pour les jeunes et les adultes du secteur. Les parties ont lieu sur les terrains extérieurs des parcs du Plateau, Provancher (secteur Cap-Rouge) et Primevère (secteur Champigny).

Les membres qui s'inscrivent peuvent ainsi bénéficier d'une foule d'activités et peuvent aussi réserver des terrains jusqu'à trois jours avant la date souhaitée.

Le Club gère une ligue de simple et une ligue de double. Il propose aussi des cours de groupe ainsi que des cliniques gratuites offertes fréquemment aux membres. Le Club organise également un tournoi régional de double en juin en plus du tournoi du Club en août.

S'inscrire au Club de tennis du Tracel est un moyen efficace de rencontrer des joueurs de son calibre. Le coût de l'inscription est de 20 \$ pour une inscription individuelle et de 27 \$ pour l'inscription familiale.

Les personnes intéressées à obtenir plus d'informations ou qui désirent s'inscrire peuvent consulter le site du Club au [tennisdutracel.ca](http://tennisdutracel.ca). ■

# Trois Augustinois en finale du Tournoi pee-wee de Québec

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

**Trois jeunes hockeyeurs de Saint-Augustin-de-Desmaures ont eu la chance de participer à la finale du prestigieux Tournoi international pee-wee de Québec il y a quelques semaines. Il s'agit de William Labranche, Olivier Rochon et Félix-Antoine Parenteau.**

Les trois joueurs évoluent au sein de l'équipe du Cyclone de la Structure Blizzard AAA associée au Séminaire Saint-François dans la ligne de hockey excellence du Québec (LHEQ). Le Cyclone représentait l'équipe des petits Nordiques de Québec dans la catégorie AA-Élite lors du Tournoi pee-wee de Québec.

L'équipe a remporté tous ses matchs pour se rendre en finale le dimanche 24 février où elle s'est malheureusement inclinée par la marque de 1-0 face aux Pionniers de Lanaudière.

Évidemment, les trois joueurs de 12 et 13 ans étaient très fébriles à l'idée de jouer au Centre Vidéotron et de porter le chandail d'une équipe qui a marqué l'histoire de la Ligue nationale de hockey. Ce fut un privilège pour eux de participer à la 60<sup>e</sup> édition de ce tournoi d'envergure internationale.

Le Cyclone avait récemment remporté la médaille d'or lors du tournoi provincial pee-wee de Jonquière qui avait lieu du 17 au 20 janvier dernier. ■



Félix-Antoine-Parenteau



Olivier Rochon



William Labranche



L'équipe des petits Nordiques pee-wee AA-Élite.

Crédit photo : www.lespetitsnordiques.com

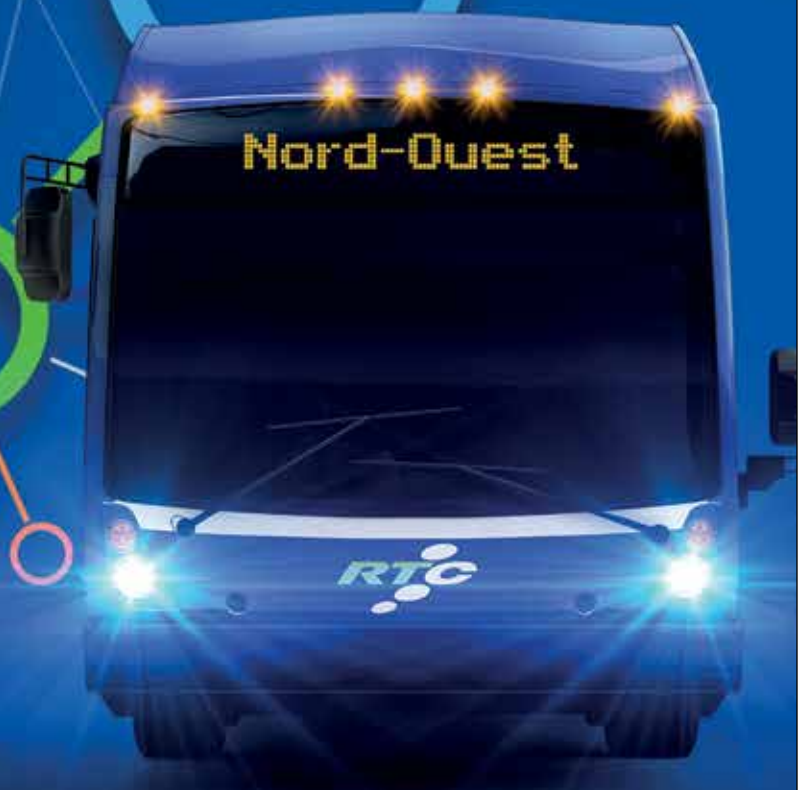
## Nouveau réseau 2019

### Saint-Augustin-de-Desmaures

Suite aux commentaires formulés, les services ont été ajustés pour mieux répondre aux besoins exprimés par notre clientèle.

Les nouveaux services seront mis en place le **17 août 2019**.

Pour connaître tous les détails :  
[rtcquebec.ca/NouveauReseau2019](http://rtcquebec.ca/NouveauReseau2019)



**RTC**



### Le Centre Porsche Québec annonce la nomination de Patrick Ouellette à titre de directeur des relations à la clientèle

Dans le souci constant d'offrir un service hors pair à sa clientèle, le Centre Porsche Québec a récemment annoncé la nomination de M. Patrick Ouellette à titre de directeur des relations à la clientèle; un premier poste axé exclusivement sur la satisfaction-client parmi les 19 concessions Porsche au Canada. Par la création de ce poste, le concessionnaire, arrivé exæquo en première position en regard de la satisfaction à la clientèle au pays, vise pas moins que la perfection dans ce domaine.



Patrick Ouellette

### Croissance impressionnante de la jeune entreprise québécoise : 250 000 \$ pour accélérer la commercialisation de UEAT

Après avoir annoncé en décembre dernier le développement d'un projet intégrant l'intelligence artificielle dans leurs solutions de commande pour l'industrie de la restauration, l'équipe UEAT s'est vue accorder une aide financière de 250 000 \$ de la Ville de Québec pour appuyer ses efforts de commercialisation. Cette aide financière a été octroyée par le volet Amorçage-préincubation d'une nouvelle entreprise innovante de la Vision entrepreneuriale Québec 2023. Le président de l'entreprise, Martin Lafrance, se réjouit de la confiance que témoigne la Ville de Québec envers UEAT et en profite pour annoncer la relocalisation et, par la même occasion, l'agrandissement de ses locaux qui seront, à compter de septembre 2019, situés dans le parc industriel Saint-Malo dans le quartier Saint-Sauveur.



Crédit photo : Jean Brouillard

De gauche à droite : Martin Lafrance, président de UEAT, Geneviève Guilbault, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique et responsable de la Capitale-Nationale, Olivier Marcotte, président de Nucleom, Jacques Beaudet, directeur général CDEC et M. Régis Labeaume, maire de la ville de Québec

### L'entreprise de coaching d'affaires implantée dans plus de 80 pays arrive enfin au Québec!

Afin de souligner son implantation dans la province, la première franchise québécoise du grand réseau de coaching d'affaires ActionCOACH a convié, le 31 janvier dernier, des gens issus du milieu des affaires, des collaborateurs et des partenaires pour une soirée de lancement officiel. Ce fut l'occasion, pour le président d'ActionCOACH Québec, M. Olivier Caré, de faire découvrir aux invités cette entreprise d'envergure mondiale qui comprend plus de 1 000 bureaux répartis dans plus de 80 pays. La première franchise de Québec a pignon sur rue dans le secteur Lebourgneuf, soit au 1020, rue Bouvier.



Crédit : Les Festifs

De gauche à droite : Irénée Rutema, conseiller en communication, Catherine Davo, directrice des opérations et coach d'affaires, Olivier Caré, président, Stéphane Vadier, associé et directeur des ventes et du marketing, Carolina Oviedo, conseillère en développement des affaires, Adrien DeFrance, coach d'affaires, Roxanne Plante, conseillère en marketing et développement des affaires

### La Fondation Mérci collégial privé clôture avec brio la phase publique de sa campagne majeure de financement avec plus de 2 015 325 \$ reçus en donation à ce jour

Le 29 janvier dernier se tenait, dans la nouvelle salle des Ursulines de Mérci collégial privé, la cérémonie de clôture de la phase publique de la campagne majeure de financement de la Fondation Mérci collégial privé. C'est avec beaucoup de fierté que M. Pierre Labrie, président de la Fondation Mérci collégial privé, et M. Jean-Yves Germain, coprésident du Groupe Germain et président du cabinet de campagne 2017-2022, ont procédé, devant les centaines d'invités et donateurs, au dévoilement du montant de 2 015 325 \$ amassé à ce jour; un montant qui dépasse largement l'objectif initial de 1,5 M\$.



Crédit photo : Catherine Langlois

M. Jean-Yves Germain, coprésident du Groupe Germain et président du cabinet de campagne 2017-2022, Soeur Cécile Dionne, Supérieure générale Maison générale des Ursulines, Mme Nicole Bilodeau, directrice générale de Mérci collégial privé, Pierre Labrie, président de la Fondation Mérci collégial privé et M. Jacques Desbois, président du conseil d'administration de Mérci collégial privé.

### Mark Messier et 9 anciens joueurs de la LNH s'affronteront à la Classique Hivernale Bauer les vendredi 15 et samedi 16 mars 2019

Le succès des trois premières présentations de Accès hockey pour tous a poussé les organisateurs de l'événement à aller encore plus loin, en mettant sur pied la Classique Hivernale Bauer. Pour cet événement-bénéfice qui se déroulera en deux parties, soit les vendredi 15 mars 2019 à l'aréna de Baie-Saint-Paul et samedi 16 mars 2019 à l'aréna de Clermont, une grande sélection d'ex-joueurs de la Ligue nationale de hockey (LNH) dont notamment Mark Messier, Stéphane Quintal, Simon Gagné, Michel Goulet et Dave Pichette, chausseront leurs patins pour un affrontement unique !



Dave Pichette et Stéphane Quintal

Crédit : Jocelyn Gagné

### La photographe émérite de Lac-Beauport France Bouchard honorée à l'Assemblée nationale

France Bouchard, la réputée photographe de Québec, a eu l'honneur de se présenter, le mercredi 6 février dernier, à l'Assemblée nationale pour recevoir une distinction honorifique pour son parcours professionnel d'exception. Sur place, M. Sylvain Lévesque, député de Chauveau, a remis une médaille de l'Assemblée Nationale à la photographe basée à Lac-Beauport afin de souligner l'ensemble de sa carrière exemplaire, récemment marquée par la remise de deux prix prestigieux.



France Bouchard

### Éconofitness ouvre son premier gym EXTRA à Québec dans les anciens locaux du Club Entraîné à Place de la Cité

L'entreprise Éconofitness, qui possède actuellement plus de 60 salles d'entraînement au Québec, est heureuse de dévoiler l'ouverture de son premier gym EXTRA dans la région de Québec. L'équipe d'Éconofitness a débuté le 7 février dernier son installation dans les anciens locaux du Club Entraîné de Place de la Cité. Ce premier gym EXTRA dans la région, le plus grand de toute la chaîne avec un plancher totalisant 24 000 pi<sup>2</sup>, sera habillé des couleurs de l'entreprise et proposera un large éventail d'appareils d'entraînement neufs, le tout dans le vaste espace lumineux et facile d'accès qu'abritait le Club Entraîné depuis des décennies.



Renaud Beaudry, vice-président d'Éconofitness

## Les Royaux novices B-1 champions à Shawinigan-Sud



Les Royaux sont revenus de leur tournoi en Mauricie avec une belle médaille d'or au cou.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les joueurs de l'équipe de hockey les Royaux Novice B-1 de Saint-Augustin-Cap-Rouge ont remporté le tournoi qui avait lieu du 8 au 11 février dernier à l'aréna Gilles-Bourassa de Shawinigan-Sud en Mauricie.

Les joueurs des Royaux ont ainsi remporté leurs cinq matches, tout en conservant un

différentiel de but de +23 au cours de cette séquence victorieuse. Ils ont démontré beaucoup de caractère et d'aplomb tout au long du week-end, ce qui a rendu leurs entraîneurs ainsi que leurs supporters très fiers.

Les Royaux affrontaient les Ambassadeurs de Terrebonne en finale et ils ont réussi à remporter la partie par la marque de 3 à 1, méritant la médaille d'or du tournoi. ■

Tran + associé  
chirurgiens-dentistes

Bienvenue  
aux nouveaux résidents....

Dans un environnement accueillant et rassurant!



### Bienvenue chez Tran et associé

Possédant une écoute exceptionnelle et un sens inné pour l'esthétique, le but premier pour la D<sup>re</sup> Thanh Tran et le D<sup>r</sup> Vincent Guillemette est d'améliorer la santé dentaire et le confort des patients, pour leur rendre un sourire à la hauteur de leurs attentes.

N'hésitez pas à confier votre sourire à notre équipe, des soins de qualité pour toute la famille!

D<sup>re</sup> N-Thanh TranD<sup>r</sup> Vincent Guillemette

839, route Jean-Gauvin, bur. 200  
www.tranassocie.ca



418.871.4545

Pour informations : tranassocie@bellnet.ca

# L'École de tennis JMG propose un camp d'été unique

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

**L'École de tennis JMG propose sans aucun doute l'un des camps d'été les plus originaux qui existent dans la région, encadré par des professionnels passionnés par leur sport et sur le site le plus enchanteur qui soit face au majestueux fleuve Saint-Laurent, au pied de la côte Gilmour.**

Partager leur amour pour le tennis est la motivation profonde qui guide tous les membres de l'équipe d'entraîneurs adultes, sportifs émérites, qui prennent en charge un groupe d'au maximum six jeunes pendant l'une des dix semaines de camp offertes durant l'été, du 24 juin au 28 août. Les cours ont lieu de 9 h à 16 h, du lundi au vendredi.

Les installations exceptionnelles de l'École de tennis JMG permettent aux jeunes âgés de 3 à 17 ans de pratiquer leur sport, soit sur l'un des quatre terrains intérieurs lorsqu'il fait trop chaud ou qu'il pleut, soit sur l'un des sept terrains extérieurs lorsque la température est clémente. Les surfaces de terrain sont également différentes d'un terrain à l'autre : tapis, terre battue ou béton.

Chaque semaine se déroule sous un thème particulier et un dîner lié à ce thème est offert aux participants le vendredi, une nouveauté cette année. L'habituel et très apprécié dîner hot-dogs proposé auparavant ce jour-là a été déplacé au jeudi. Chocolats Favoris offrira également une crème glacée à tous les enfants des camps de tennis JMG. De plus, Chocolats Favoris et l'École de Tennis JMG offriront trois camps de tennis d'une valeur totale de 1000 \$ à des élèves fréquentant une école défavorisée de Québec.

L'École a aussi ajouté deux nouveautés à ses installations, soit une piscine creusée et des tables de ping-pong, permettant aux jeunes de se rafraîchir et de continuer à s'amuser entre deux matchs.

## Nombre d'inscriptions à la hausse

L'an dernier, pas moins de 310 jeunes ont participé à une ou plusieurs semaines du camp, une hausse notable comparativement aux années précédentes. L'objectif du propriétaire Jean-Michel Guimond et de son équipe est d'atteindre les 375 participants. Un sondage réalisé à la fin de chaque semaine auprès des parents démontre un taux de satisfaction de plus de 97 % et de nombreux participants reviennent d'année en année, preuve de la qualité du camp.

Les ados y trouvent également leur compte. Ils peuvent entre autres profiter d'un espace à eux et les cours sont adaptés pour leur âge.

Les entraîneurs sont sur place de 7 h 30 à 17 h pour accommoder les parents. Un service de boîte à lunch est aussi offert pour les trois dîners non inclus dans le prix de la semaine, soit les lundi, mardi et mercredi, une nouveauté cette année. Les participants peuvent prendre leur repas dans la salle des camps, récemment réaménagée, ou à l'extérieur, face au fleuve et à ses paysages enchanteurs. Chaque enfant dispose d'un casier dans la salle des camps pour y déposer ses effets personnels.

Les inscriptions se font par Internet en visitant le site de l'École à [ecolejmg.com](http://ecolejmg.com) ou encore par téléphone au 418 687-1250, poste 2. ■



Le plaisir est toujours au rendez-vous à l'école de tennis JMG!

## CHARTWELL

ARRIVE À

# CAP-ROUGE






## Retraite paisible et élégante au coeur de Cap-Rouge

**CENTRE DE PRÉSENTATION OUVERT 7 JOURS**  
Réservez votre appartement dès maintenant!

**ChartwellLenvol.com**

**RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS**  
360  
 Appartements

<p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">36</p> Studios avec soins	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">112</p> Appartements de prestige
---	--



**L'ENVOL**  
résidence pour retraités

CENTRE DE PRÉSENTATION  
116-1100 boul. de la Chaudière  
Ville de Québec • 418 478-4248

Nos partenaires de confiance

# Père et fils participeront aux Championnats du monde de BMX

(DL) Vincent Bédard participera aux 24<sup>e</sup> championnats du monde de BMX organisés par l'Union cycliste internationale, et qui auront lieu du 23 au 28 juillet 2019 à Heusden-Zolder en Belgique. Un rêve de petit garçon que le Carougeois de 43 ans aura la chance de vivre en compagnie de son fils Théo de 8 ans, lui aussi qualifié dans sa catégorie pour participer à cette compétition d'envergure internationale.

Vincent Bédard a toujours été actif, pratiquant le hockey, le motocross, la moto, le ski alpin et plus récemment le BMX. « Quand on a emménagé à Cap-Rouge, tout près du terrain de pratique de Saint-Augustin-de-Desmaures, je me suis dit que ce serait bien de commencer à pratiquer le BMX. Il y a quatre ans, j'ai proposé à mon fils Théo, alors âgé de 4 ans, s'il aimerait pratiquer ce sport. C'est devenu une passion pour nous deux », raconte-t-il.



Théo en pleine course.

Père et fils pratiquent assidûment depuis quatre ans pendant la saison estivale et l'an dernier, ils se sont tous les deux classés pour participer aux Championnats provinciaux,

se classant pour le Championnat canadien au cours duquel Théo a terminé 4<sup>e</sup> chez les 8 ans et Vincent 5<sup>e</sup> dans sa catégorie. Ces excellentes performances leur ont ouvert grand la porte pour le mondial.

« La décision de participer aux mondiaux revient entièrement à Théo. Nous lui avons laissé le choix entre ça et un voyage à Walt Disney et il a choisi d'aller en Belgique. Nous irons donc en famille, avec ma conjointe Claudia, ses parents et Samy, notre autre fils de 3 ans, nous avons loué un appartement en dehors du site pour arriver quelques jours avant la compétition afin de s'habituer au décalage horaire et nous en profiterons ensuite pour visiter le sud de la France après la compétition », ajoute Vincent Bédard.



Vincent Bédard en tête lors d'une compétition l'été dernier.

Même s'il doute de revenir avec une médaille, Vincent Bédard avoue que l'expérience sera des plus enrichissantes pour lui et Théo. Le village des athlètes, les entraînements, la prise en charge par les responsables de



Père et fils vivront une expérience extraordinaire en juillet prochain.

l'Équipe canadienne de BMX dont Vincent et Théo font désormais partie : tout sera nouveau et excitant.

Tous les frais sont à la charge des participants : billets d'avion, hébergement, frais d'inscription à la compétition. Mais comme le rappelle Vincent, il s'agit peut-être de la seule fois où lui et Théo auront la chance de vivre une telle expérience. Et le plaisir que le père et le fils en retireront en vaut la peine.

## Rigueur et plaisir

Vincent tient à inculquer la rigueur et la discipline à son fils. Ainsi, il entend pratiquer deux fois par semaine dès que la saison débutera en mai, avec un entraînement

facultatif. Mais le plaisir doit être au rendez-vous, ce qui est le cas jusqu'à présent, Théo répondant toujours avec entrain aux propositions de pratique.

Enfant actif, Théo pratique aussi le soccer, ainsi que le basketball avec son équipe de l'école primaire Les Bocages où il est élève en troisième année. Pas question de pratiquer le vélo en salle cet hiver pour ne pas épuiser toute sa belle énergie! Les étés sont très occupés aussi puisque toute la famille part sur la route afin de participer aux épreuves de la Coupe du Québec. Et s'ils se classent encore parmi les huit premiers coureurs dans leur catégorie, ils prendront part aux championnats canadiens qui se dérouleront à Toronto cette année. ■

## CAMP de JOUR SCIENTIFIQUE

MAISON LÉON PROVANCHER

du 25 juin au 28 août 2019

Au programme pour les **5 à 12 ans** : jeux, défis, expériences, dégustations, bricolages, excursions en nature, sorties en canot et à la plage.

**Thématiques:**

- Tous au labo
- Structuré comme un invertébré
- Outil Manie
- Les plantes, j'en mange
- Passionné à l'os (les animaux vertébrés)
- Méli-mélo: le meilleur de l'été

**Coûts**

**Camps réguliers** 200\$ / semaine par enfant

**Méli-Mélo** 230\$ / par enfant

**Frais d'inscription** 15\$ (Cotisation annuelle par famille)

**Service de garde:** 7\$ / jour ou 25\$/semaine par enfant  
\* Prix pour résident de la Ville de Québec

**Horaire**

Activités 9h à 16h

Service de garde 7h30 à 9h • 16h à 17h30

Renseignements et inscriptions  
**418 650-7785**  
info@maisonleonprovancher.com  
www.maisonleonprovancher.com

Organisme partenaire  
VILLE DE QUÉBEC  
Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

# CBRCR

Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge

## INVITATION À L'ASSEMBLÉE ANNUELLE 2019 DU CBRCR

Le Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge convie les résidents de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et ceux de Saint-Augustin-de-Desmaures à sa 15<sup>e</sup> assemblée annuelle qui se tiendra le **28 mars, à 17 h 30 au Club de golf de Cap-Rouge, 4600, rue Saint-Félix**. Ce sera l'occasion d'assister à une conférence portant sur l'interprétation des résultats d'échantillonnage de la qualité de l'eau de la rivière du Cap Rouge et leur évolution de 2005 à 2017, ainsi que de prendre connaissance du plan d'action 2019 du CBRCR. Un buffet léger sera servi en début de soirée.

Veuillez, s'il vous plait, confirmer votre présence, d'ici le 22 mars, à M. Mathieu Denis, 418 641-6301, poste 2969 ou à [coordonnateur@cbrcr.org](mailto:coordonnateur@cbrcr.org).

**Soirée gratuite pour les membres ou 10 \$ à l'entrée pour les non-membres.**

# FOCUS sur notre communauté

## Un partenariat qui réchauffe notre hiver!

Votre caisse est fière d'être partenaire de l'événement annuel Les Hivernales qui avait lieu le 23 février dernier au parc des Écores. Cette initiative communautaire permet de célébrer les joies de l'hiver et, par la même occasion, promouvoir les organismes de notre quartier. Plus de 800 personnes ont visité le kiosque de la Caisse pour déguster un bon chocolat chaud.



Photo : Philippe Moussette

Une dizaine d'activités extérieures étaient offertes gratuitement aux visiteurs des Hivernales de Cap-Rouge.



M. Gilles Fressoz, président de la Ligue navale du Canada, succursale Cap-Rouge – Saint-Augustin, Mme Johanne Benoit, administratrice à votre caisse, M. Pierre Blanchette, membre du CA du Conseil de quartier de Cap-Rouge et M. Philippe Moussette, président du Club d'astronomie Vega.

## Un prix de la Fondation Desjardins remis à l'école Les Pionniers



Votre caisse a eu le privilège de remettre aux élèves de la classe de 5e de Mme Mélanie Boutin, le prix de la Fondation Desjardins pour le projet « Non à l'intimidation! » Ce dernier a été sélectionné, parmi 1 382 projets soumis, pour sa qualité, la pertinence de son propos, et pour son ouverture à faire participer tous les élèves de la classe à ce beau projet.

La Fondation Desjardins a remis 660 000 \$ pour un total de 279 projets qui permet de toucher plus de 45 000 jeunes. Nous pouvons être fiers de cette réussite qui rejaille sur l'ensemble de notre communauté!

Derrière, de la gauche vers la droite, Mme Johanne Gough, directrice adjointe Pavillon De La Salle, M. Willie Nibigira, conseiller services aux membres, Mme Mélanie Boutin, enseignante et M. Jasmin Bélanger, directeur général de l'école des Pionniers.

## Tournée d'éducation financière Desjardins au CNDF

M. Willie Nibigira, conseiller services aux membres de votre caisse, s'est joint à la Tournée d'éducation financière Desjardins, qui fait le tour des Cégeps de la province, lors de leur visite au Campus Notre-de-Foy.

MM. Willie Nibigira et Simon Gagné, représentant développement des affaires de la clientèle étudiante de 360D de l'Université Laval, ont promulgué des conseils financiers aux étudiants autour de verres de thé de David's Tea.



## Obtenez une bourse d'études

Du 1<sup>er</sup> au 31 mars, un appel de candidatures pour les différents programmes de bourses Desjardins.

Un coup de pouce pour vos études, profites-en!

[desjardins.com/bourses](http://desjardins.com/bourses)



(418) 651-5487  
1 877 651-5487

[facebook.com/caissedecaprougesaintaugustin](https://facebook.com/caissedecaprougesaintaugustin)

[caissedecaprougesaintaugustin.com](http://caissedecaprougesaintaugustin.com)

**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



**Michel Desjardins**  
directeur général

# Choisir Desjardins, parce que ma caisse m'appartient!

On me demande parfois les raisons pour lesquelles j'aime tant Desjardins. Je réponds tout simplement « parce que Desjardins, nous appartient ». De nature coopérative, la caisse Desjardins appartient à ses membres ; ils en sont à la fois les propriétaires et les utilisateurs de cette institution financière.

Outre les droits associés à ce membership que nous aborderons le mois prochain, cette dynamique de « propriétaires utilisateurs » confère à chacun de nos membres, une relation privilégiée avec leurs conseillers et une oreille attentive de la part des gestionnaires de la Caisse.

Voilà pourquoi les commentaires de nos membres sont très importants pour nous. Parce que la Caisse nous appartient, nous sommes à même de donner suite rapidement à leurs suggestions. N'hésitez donc pas à transmettre vos idées d'amélioration à mon adjointe administrative Mme Sonia Latendresse au : [sonia.latendresse@desjardins.com](mailto:sonia.latendresse@desjardins.com)

Par ailleurs, voici quelques changements qui visent à rehausser l'expérience offerte à nos membres dans chacun de nos points de services (siège social de Cap-Rouge et centre de service de Saint-Augustin-de-Desmaures) :

- **Nouvelles heures d'ouverture depuis le lundi 4 mars pour tous les services incluant le comptoir.**
- **Ajout de conseillers en finances personnelles dédiés spécifiquement aux étudiants de niveau postsecondaire.** D'ailleurs dans cette même ligne, Desjardins a remporté, récemment, auprès de la génération Y, le prix de « l'institution financière la plus cool » au Canada.
- **Ajout de gestionnaires, afin d'appuyer les conseillers en finances personnelles ou en gestion de patrimoine dédiés aux jeunes travailleurs, aux familles et aux membres à la retraite.**

D'autres modifications s'ajouteront à notre calendrier dont le remplacement des guichets automatiques prévu au mois de mai et la révision des politiques d'appui au développement de notre milieu (en cours d'élaboration).

Nous sommes convaincus que ces changements auront une incidence favorable quant à l'appréciation des services offerts par la Caisse. Nous sommes convaincus que ces changements auront une incidence favorable quant à l'appréciation des services offerts par la Caisse.

#### Que recherchez-vous :

- L'achat et le remboursement rapide de votre première maison?
- Une stratégie de gestion de dette?
- Une stratégie liée au report d'impôts et à l'allègement de revenus fiscaux?
- Une stratégie liée à la diversification de portefeuille?
- Une stratégie de protection de revenus ou de patrimoine
- Une planification des revenus à la retraite?
- L'optimisation des rendements de votre portefeuille?
- Une stratégie concernant la diminution des frais de gestion sur vos placements?
- Une stratégie sur l'utilisation de votre capital?
- Une stratégie liée à la création de richesse?
- Une stratégie pour réduire le fardeau fiscal advenant un décès?

Faites-en en part à l'un ou l'autre de nos conseillers. Ils sont à votre service et ils faciliteront la réalisation de vos projets les plus chers.

## Profitez d'un horaire simplifié et l'accès à trois centres de services

### Services caissiers et conseils

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 20 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h

### Siège social

1111, boul. de la Chaudière  
Québec (Québec) G1Y 3T4

### Centre de services de Saint-Augustin-de-Desmaures

330, route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8

### Centre de services automatisés (24h / 7j)

811, route Jean-Gauvin  
Québec (Québec) G1X 4V9

